



# DEMMINER NACHRICHTEN

Bürgerzeitung mit amtlichen Bekanntmachungen  
der Hansestadt Demmin

Jahrgang 21

Sonnabend, den 24. November 2012

Nummer 24

## Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge e.V.

### Kreisverband Demmin

#### Haus- und Straßensammlung für VOLKSBUND beginnt mit Auftaktsammlung in Demmin

Die Haus- und Straßensammlung des Volksbundes Deutsche Kriegsgräberfürsorge findet in diesem Jahr vom 29. Oktober bis zum 25. November statt. Landtagspräsidentin Sylvia Bretschneider hat wiederum die Schirmherrschaft dafür übernommen.

In einem Aufruf bittet sie gemeinsam mit Ministerpräsident Erwin Sellering und dem Innenminister sowie Landesvorsitzenden des VOLKSBUNDES Lorenz Caffier darum, die Versöhnungs- und Friedensarbeit des Volksbundes wieder mit einer Spende zu unterstützen. „Jährlich werden vom Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge 35.000 bis 50.000 Kriegstote in Osteuropa geborgen, identifiziert und würdig bestattet, darunter auch Kriegstote aus Städten und Gemeinden unseres Landes. Die Anfragen der Angehörigen zur Auskunft über das Schicksal von Vermissten und zu den Gräbern ihrer Toten halten unvermindert an.“

Wie in den vergangenen Jahren wurde am 02. November in der Hansestadt Demmin die Auftaktsammlung für den Stadt- und Kreisverband durchgeführt. Vertreter des VOLKSBUNDES, der Stadtverwaltung und der Bundeswehr baten am Vormittag gemeinsam um Spenden für die wichtige Friedensarbeit.

Als sehr erfolgreich und ermutigend werteten im Anschluss Bürgermeister Dr. Michael Koch und der Orts- sowie stellvertretende Kreisvorsitzende des VOLKSBUNDES, Ernst Wellmer, das Sammelergebnis. Überall auf der Straße und in Einrichtungen wurden die Akteure freundlich begrüßt, ihnen Geldspenden übergeben und Gedanken zur Volksbundarbeit ausgetauscht bzw. über vermisste Angehörige berichtet. „Wir werden die Arbeit für den Frieden im Volksbund engagiert fortführen“, waren sich alle Beteiligten einig.



Foto: Schwartz

## Aus dem Rathaus berichtet

- Gedenken an Opfer der Pogromnacht

## Amtliche Bekanntmachungen und Mitteilungen

- Bodenordnungsverfahren Teusin

## Aus der Stadtvertretung wird berichtet

- Sitzung des Ausschusses für Soziales, Schulen und Kultur am 06.11.2012

## Aus dem Wirtschaftsleben wird berichtet

- Festveranstaltung im Kreiskrankenhaus

## Schulen und Kindertagesstätten

- Jubiläumsfeier an der Fritz-Reuter-Schule

## Vereine/Verbände/ Sportgruppen

- 20 Jahre ASB Kreisverband Demmin
- Veranstaltungen in der Advents- und Weihnachtszeit



## Gutscheine

## AKTIONSANGEBOT bis 15.12.2012

Trennen Sie den Gutschein ab und finden Sie die mit Aktionsangebot gekennzeichneten Fahrzeuge im FSN Autohaus Demmin.



Ferdinand Schultz Nachfolger,  
Jarmener Chaussee 1D, 17109 Demmin, (0 39 98) 27 48 0, [autohaus-demmin@fsn.de](mailto:autohaus-demmin@fsn.de)



Anzeige

## Aus dem Rathaus wird berichtet

### Opfer der Pogromnacht in der Hansestadt Demmin gedacht

Am 09. November 2012 trafen sich auf dem jüdischen Friedhof Vertreter der Hansestadt Demmin, des Volksbundes Deutsche Kriegsgräberfürsorge, der Kirchen sowie der Präsident der Stadtvertretung und Abgeordnete der Fraktionen zu einer Kranzniederlegung auf dem Jüdischen Friedhof in der Bergstraße.

Dort wurde den Menschen die in der Pogromnacht vor 74 Jahren dem Terror der Nationalsozialisten zum Opfer gefallen waren mit einer Kranzniederlegung gedacht.

Der 09. November 1938 war der Auftakt der systematischen Vernichtung der jüdischen Bevölkerung, es wurden in der so genannten „Reichskristallnacht“ Synagogen, Gebetshäuser, Läden zerstört und in den Tagen danach ungefähr 30.000 Juden von den Nazis in Konzentrationslager verschleppt.

Der stellvertretende Bürgermeister Kurt Kunze zitierte nach der Kranzniederlegung Roman Herzog, der bei einer Gedenkfeier im ehemaligen Konzentrationslager Bergen-Belsen sagte: „Unsere Verantwortung ist es, nie mehr zuzulassen, dass Menschsein abhängig gemacht wird von Rasse oder Herkunft, von Überzeugung oder Glauben, von Gesundheit oder Leistungsfähigkeit.“

Herr Kunze mahnte: „Jeder Mensch ist wertvoll, jeder hat ein Recht auf Leben und auf freie Entfaltung seiner Persönlichkeit.“

Nehmen wir uns alle diese Worte zu Herzen!



Fotos: Ahrend

## Vorstellung der neuen Demmin-DVD

Viel Arbeit war es wohl, ehe das Konzept erstellt und abgestimmt war und sich alle aktuellen Aufnahmesequenzen auf den Speichermedien befanden.

Am 13.11.2012 stellte Mirko Biebel (BIWA Medien) Bürgermeister Dr. Michael Koch und seinen Mitarbeitern den neuen Demmin-Film vor. Herrliche Naturaufnahmen, das Peenefest und die beliebtesten Sehenswürdigkeiten unserer Stadt sind nur ein kleiner Teil dieses eindrucksvollen Dokumentes, das unseren Gästen, aber auch den Einwohnern die Hansestadt Demmin noch näher bringen soll.

„Sehenswert“ und „ein tolles Weihnachtsgeschenk“ war die einhellige Aussage der „Premierengäste“.

Nach Aussage von Mirko Biebel soll der Verkauf der DVD ab dem 01.12.2012 starten. Sowohl in den Buchhandlungen, als auch im Rathaus und auf dem Weihnachtsmarkt kann die DVD zum Preis von EUR 12,95 erstanden werden.



Foto: Szabó

## Amtliche Bekanntmachungen und Mitteilungen

**Staatl. Amt für Landwirtschaft und Umwelt  
Mecklenburgische Seenplatte  
- Flurneuordnungsbehörde -**

### Schlussfeststellung im Bodenordnungsverfahren Teusin

Das Bodenordnungsverfahren Teusin, Landkreis Mecklenburgische Seenplatte, wird gem. § 149 Flurbereinigungsgesetz in Verbindung mit § 63 Abs. 3 Landwirtschaftsanpassungsgesetz mit folgender Feststellung abgeschlossen:

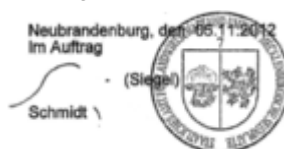
1. Die Ausführung des Bodenordnungsplans ist erfolgt.
2. Den Beteiligten stehen keine Ansprüche mehr zu, die im Bodenordnungsverfahren zu berücksichtigen sind.

Die Aufgaben der Teilnehmergemeinschaft sind damit erledigt. Gemäß § 149 Abs. 4 Flurbereinigungsgesetz wird die Teilnehmergemeinschaft aufgelöst.

Ggf. noch bestehende Rechte und Pflichten der Teilnehmergemeinschaft wurden von der Gemeinde Utzedel übernommen. Die Gemeinde Utzedel hat die in § 150 FlurbG aufgeführten Verfahrensunterlagen erhalten.

#### Rechtsbehelfsbelehrung:

Gegen die Schlussfeststellung kann innerhalb eines Monats nach erfolgter öffentlicher Bekanntmachung Widerspruch beim Staatl. Amt für Landwirtschaft und Umwelt Mecklenburgische Seenplatte, Neustrelitzer Straße 120 (Haus G), 17033 Neubrandenburg, schriftlich oder zur Niederschrift eingelegt werden.



## Aus der Stadtvertretung wird berichtet

### Sitzung des Ausschusses für Soziales, Schulen und Kultur am 06. November 2012

Die Ausschussmitglieder berieten über die Änderung der Entgeltordnung des städtischen Naturerlebnisbades. Schon in der letzten Hauptausschusssitzung wurden zu der Änderung des § 5 Abs. 1, welche die kostenfreie Nutzung des Bades vorsieht, drei weitere Themenbereiche angesprochen. Der Hauptausschuss verwies diese Entgeltordnung zur weiteren Diskussion in den Ausschuss für Soziales, Schulen und Kultur. Die Ausschussmitglieder wollten sich bis zur nächsten Sitzung am 04. Dezember nochmals intensiver mit der Entgeltordnung beschäftigen und dann abschließend beraten.

Im zweiten Tagesordnungspunkt des öffentlichen Teils der Sitzung wurde von Hauptamtsleiter Kurt Kunze ein Entwurf zur Benutzungs- und Gebührensatzung der Stadtbibliothek der Hansestadt Demmin vorgestellt. Mit zwei kleineren Korrekturen wurde die Satzung einstimmig zur Beschlussfassung an die Stadtvertretung empfohlen.

Unter dem Tagesordnungspunkt „Sonstiges“ wurden vom Stadtvertreter Reinhardt Friedrichs zwei Sachverhalte angesprochen. Beide Anfragen werden gegenwärtig geprüft.

Weiterhin sprach der Ausschussvorsitzende Thomas Witkowski den Stand der Machbarkeitsstudie zum Sporthallenneubau an. Amtsleiter Kurt Kunze erläuterte, dass gegenwärtig diese Studie noch nicht vorliegt. Sie wird das erste Mal im öffentlichen Teil der Bauausschusssitzung am 14.11.2012 vorgestellt. Jeder Stadtvertreter hat die Gelegenheit, daran teilzunehmen.

Im geschlossenen Teil der Sitzung wurden Vorschläge zur Auszeichnung anlässlich des Tages des Ehrenamtes beraten.

Alle Vorschläge wurden von den Ausschussmitgliedern einstimmig bestätigt.

|                                   |           |
|-----------------------------------|-----------|
| Herrn Günter Philipp              | am 15.12. |
| Frau Gerda Dornemann, geb. Werner | am 24.12. |
| Frau Silva Sippel, geb. Neuhaus   | am 28.12. |
| Frau Isolde Lange, geb. Prawel    | am 31.12. |

#### Zum 85. Geburtstag

|                                   |           |
|-----------------------------------|-----------|
| Frau Edith Sack, geb. Böttcher    | am 11.12. |
| Herrn Werner Diederich            | am 13.12. |
| Frau Ursula Palm, geb. Arndt      | am 13.12. |
| Frau Irmgard Schulz, geb. Lehrke  | am 21.12. |
| Frau Christiane Harz, geb. Milenz | am 27.12. |
| Herrn Siegfried Kussmann          | am 29.12. |

#### Zum 90. Geburtstag

|                                  |           |
|----------------------------------|-----------|
| Frau Eva Krull, geb. Oldenburg   | am 03.12. |
| Frau Erna Rehfeldt, geb. Strupat | am 29.12. |

#### Zum 91. Geburtstag

|                                   |           |
|-----------------------------------|-----------|
| Frau Anna Mittelstädt, geb. Sugge | am 02.12. |
| Frau Irmgard Bomball, geb. Hahm   | am 16.12. |
| Frau Elfriede Sand, geb. Hagen    | am 20.12. |

### Ehepaar Hartmann feiert eiserne Hochzeit

Ihren 65. Hochzeitstag feierten am 08.11.2012 **Frau Wally und Herr Paul Hartmann**. Die Freude auf den Festgottesdienst in ihrer Traukirche in Schönfeld merkte man den Jubilaren an, aber auch auf die im Anschluss vorbereitete Familienfeier. Es war der Wunsch der Eltern, erzählten die Kinder und sie erfüllten diesen Wunsch sehr gerne.

„Ihr Mann sei ein richtiger Hausmann geworden“, sagte die Jubilarin. So bleibe ihr mehr Zeit für ihr Hobby, das Sockenstricken.

Viele Gratulanten kamen und wünschten dem Paar noch viele Jahre bei bester Gesundheit. Glückwünsche der Hansestadt Demmin überbrachte der 1. Stellvertreter des Bürgermeisters Kurt Kunze. Dem eisernen Hochzeitspaar wünschte auch er im Namen des Bürgermeisters noch viele glückliche gemeinsame Jahre bei bester Gesundheit.

## Wir gratulieren

### Der Bürgermeister der Hansestadt Demmin gratuliert auf diesem Wege allen Jubilaren ganz herzlich zum Geburtstag, verbunden mit den besten Wünschen für Gesundheit und Lebensfreude

#### Zum 70. Geburtstag

|                                        |           |
|----------------------------------------|-----------|
| Frau Sibylle Hacker, geb. Mittag       | am 01.12. |
| Frau Monika Garbow, geb. Behrens       | am 06.12. |
| Frau Anneliese Kasch, geb. Riemann     | am 10.12. |
| Frau Ella Kuhrt, geb. Fröhlike         | am 14.12. |
| Frau Sieglinde Schlemmer, geb. Panknin | am 18.12. |
| Frau Edeltraud Teetz, geb. Lankow      | am 20.12. |
| Frau Inge Schiemann, geb. Schellenberg | am 21.12. |
| Frau Christel Rischmüller, geb. Sadler | am 25.12. |
| Frau Christa Bandur, geb. Boy          | am 29.12. |

#### Zum 75. Geburtstag

|                                        |           |
|----------------------------------------|-----------|
| Herrn Bruno Matern                     | am 12.12. |
| Herrn Willi Böttcher                   | am 14.12. |
| Herrn Horst Herrmann                   | am 16.12. |
| Frau Elfriede Haase, geb. Fernow       | am 20.12. |
| Frau Hildburg Kentschke, geb. Patzwall | am 23.12. |
| Herrn Kurt Klatetzke                   | am 23.12. |
| Frau Waltraud Schütte, geb. Giermann   | am 23.12. |
| Frau Dorothea Römke, geb. Schulze      | am 24.12. |
| Frau Gisela Karge, geb. Schumann       | am 24.12. |

#### Zum 80. Geburtstag

|                                     |           |
|-------------------------------------|-----------|
| Frau Gertrud Radom, geb. Perleberg  | am 02.12. |
| Herrn Walter Möller                 | am 06.12. |
| Frau Hannelore Mohr, geb. Kobel     | am 06.12. |
| Herrn Erich Rösicke                 | am 10.12. |
| Frau Anneliese Weinhold, geb. Lütke | am 10.12. |



Foto: Kunze

## Aus dem Wirtschaftsleben wird berichtet

### Der Bürgermeister der Hansestadt Demmin gratuliert im Monat Dezember 2012

dem Inhaber des Geschäftes HOCO-Möbel in der Mozartstraße 2, **Herrn Christian Rachau**, zum **20-jährigen Geschäftsjubiläum** am 01.12.2012,

dem Inhaber des Geschäftes Büroeinrichtungen Heiko Seidel in der Jarmener Straße 50, **Herrn Heiko Seidel**, zum **5-jährigen Geschäftsjubiläum** am 03.12.2012,

dem Inhaber des Geschäftes KBS Service, Vertrieb & Shop Am Markt 14, **Herrn Uwe Dietrich**, zum **5-jährigen Geschäftsjubiläum** am 03.12.2012,

der Inhaberin der Pommern-Apotheke in der Adolf-Pompe-Straße 24, **Frau Birgit Dau**, zum **20-jährigen Geschäftsjubiläum** am 06.12.2012,

dem Inhaber der Shell Tankstelle Demmin in der Loitzer Straße 5a, **Herrn Hagen Schönbeck**, zum **20-jährigen Geschäftsjubiläum** am 07.12.2012

und

dem Inhaber des Taxi- und Mietwagenbetriebes Albrecht in der Bahnhofstraße 23, **Herrn Hans-Joachim Albrecht**, zum **15-jährigen Firmenjubiläum** am 16.12.2012

sowie

der Inhaberin des Geschäftes Spiel- und Schreibwaren in der Rudolf-Breitscheid-Straße 38, **Frau Silvia Sawallich**, zum **5-jährigen Geschäftsjubiläum** am 31.12.2012.

## 60 Jahre Kreiskrankenhaus in Trägerschaft des Landkreises

Am 08. November 2012 feierte das Demminer Krankenhaus die 60jährige Trägerschaft des Landkreises Demmin.

Im Auftrage des Bürgermeisters der Hansestadt Demmin nahm dessen Stellvertreter Günter Behnke daran teil und überbrachte die herzlichsten Glückwünsche zu diesem Jubiläum. Bedauerlicherweise konnte der Bürgermeister wegen einer landesweiten Katastrophenschutzübung nicht daran teilnehmen.

Günter Behnke verlas das Grußwort des Bürgermeisters. Hierin hieß es u.a.: „Vor nunmehr 60 Jahren ist die Übernahme der Trägerschaft für das damalige Stadtkrankenhaus durch den Landkreis Demmin vollzogen worden“, so Bürgermeister Dr. Michael Koch. „Im Jahre 1899 wurde es mit finanziellen Mitteln der Stadt Demmin errichtet. Mit der Eröffnung des Stadtkrankenhauses am 01. Mai 1900 standen 56 Betten zur Verfügung. Dieses Krankenhaus löste gewissermaßen das Kranken- und Siechenhaus in der Lindenstraße, Ecke Nonnensteig ab. Den Demminerinnen und Demminern stand eine zu damaliger Zeit moderne medizinische Einrichtung zur Verfügung. Erst im Jahre 1952 wurde es - nach dem es umfangreich aus- und umgebaut wurde - als Kreiskrankenhaus in Trägerschaft des damaligen Landkreises Demmin eröffnet. Wie ich meine, auch eine gute Entscheidung. Die damit verbundenen hohen Kosten waren weder 1952, noch in der heutigen Zeit allein von der Stadt Demmin zu leisten. Die nach der politischen Wende sich bietenden finanziellen und technischen Angebote für eine grundlegende Sanierung wurden durch die damalige Krankenhausleitung schnell erkannt und genutzt. Bereits 1994 begann am Standort „Rotes Haus“ Wollweberstraße die Bautätigkeit, die mit der Zusammenlegung der beiden Standorte und der Sanierung im 3. Bauabschnitt ihren vorläufigen Abschluss fand.

Mit hoch motivierten Mitarbeitern und modernster Technik werden seitdem die Patienten aufopferungsvoll untersucht, behandelt und gepflegt. Für die Unterbringung stehen helle und freundlich gestaltete Zimmer zur Verfügung und die krankenhauseigene Küche lässt keine Wünsche offen.

Doch die Zeit bleibt nicht stehen und die Entwicklung geht weiter. So sollen in Kürze auch Patienten mit Augenerkrankungen behandelt werden und die nächsten Baumaßnahmen befinden sich in Planung. Wir haben mit diesem Krankenhaus eine modern ausgestattete medizinische Einrichtung, die den heutigen Anforderungen entspricht. So soll es auch in Zukunft bleiben.“

Bürgermeister Dr. Michael Koch bedankte sich bei allen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern des Kreiskrankenhauses für ihr hohes Engagement. Die Hansestadt Demmin wird auch weiterhin alle möglichen Unterstützungen für ein partnerschaftliches Miteinander geben.

Der ärztliche Direktor Privatdozent Dr. med. habil. Lutz Wilhelm beschrieb in seiner Festrede die Leistungsfähigkeit der 320 Mitarbeiter des Krankenhauses. 177 Schwestern und Pfleger sowie 53 Ärzte behandelten im letzten Jahr 9.355 Patienten stationär und etwa 11.000 ambulant. Bei allen Problemen steht die Menschlichkeit gegenüber allen Patienten immer im Mittelpunkt. Der ehemalige ärztliche Direktor OMR Dr. med. Helmut Bittmann und der ehemalige Verwaltungsdirektor Rudi Bobzin gingen in ihren Festreden auf die geschichtliche Entwicklung des

„Roten Krankenhauses“ ein. Rudi Bobzin wurde 1952 erster Verwaltungsdirektor des Krankenhauses in kreislicher Trägerschaft.

Die Festveranstaltung wurde musikalisch begleitet von Schülerinnen der Musikschule Altentreptow/Demmin e.V.

Der heutige Verwaltungsdirektor Ulrich Staack bedankte sich zum Abschluss für die Glückwünsche der Gäste und die sehr interessanten und aufschlussreichen Festreden.



Foto: Nordkurier, Georg Wagner

## Schulen und Kindertagesstätten

### Alkohol- und Suchtprävention an der Schule

Im Rahmen des Einsatzes eines Mitmachparcours „Volle Pulle Leben - auch ohne Alkohol“ haben sich die Schülerinnen und Schüler der Klassen 6, 7 und 8 der Schule an den Tannen an zwei Projekttagen mit der Thematik Alkohol- und Suchtprävention auseinandergesetzt.

Herr Sprenger von der Landeskoordinierungsstelle für Suchtvorbeugung Mecklenburg-Vorpommern (LAKOST) vermittelte den Schülern fachkundiges Wissen über die Ursachen und gesundheitlichen Folgen von regelmäßigem Alkoholkonsum. Die Schüler durchliefen einzelne Stationen, in denen sie verschiedene Suchtrisiken bewerteten und Videosequenzen hinsichtlich des Effekts von Alkohol beurteilten. Besonders einprägsam für die Kinder und Jugendlichen war die Station „Drunkbuster“. Mittels einer Rauschbrille, die den Probanden in einen Alkoholzustand mit 1,3 Promille versetzte, erlebten die Schülerinnen und Schüler hautnah die Wirkungen von Alkohol auf das Sichtfeld und motorische Barrieren.

In diesem Zusammenhang wurde auch für die Lehrkräfte der Schule eine schulinterne Lehrerfortbildung durchgeführt. Neben der allgemeinen Informationsvermittlung über Sucht, Suchtverhalten, Suchtursachen und Suchtstoffen wurden Grundlagen und Methoden der schulischen Suchtvorbeugung erarbeitet und vermittelt.



## 50 Jahre Fritz-Reuter-Schule

Am Geburtstag des niederdeutschen Schriftstellers Fritz Reuter, am 07. November, erhielt 1962 die „Rote Schule“ in Demmin den Namen „Fritz Reuter“.

Am 07. November 2012 führten die Schülerinnen und Schüler der 5. bis 10. Klassen der Regionalschule einen Projekttag durch. Alle Projekte beschäftigten sich mit Fritz Reuter und der plattdeutschen Sprache. Zum Abschluss präsentierten die Schülerinnen und Schüler ein buntes Programm mit plattdeutschen Gedichten, Liedern sowie Witzen und zeigten Portrait-Zeichnungen des Schriftstellers Fritz Reuter.

Der Schulleiter Harald Eichhorst lobte alle beteiligten Schülerinnen und Schüler und die jeweiligen Betreuer für das abwechslungsreiche Programm.

Der stellvertretende Bürgermeister Günter Behnke überbrachte die Glückwünsche der Hansestadt Demmin zu diesem Jubiläum und übergab ein „Bildungspäckchen“ mit Büchern und CD's von Bürgermeister Dr. Michael Koch.



Fotos: Behnke

## Kirchliche Nachrichten

### St.-Bartholomaei-Kirche Demmin und St.-Nikolai-Kirche Wotenick

#### Gottesdienste in Demmin

25.11.2012

10:00 Uhr

Abendmahlsgottesdienst zum Ewigkeitssonntag mit Gedenken der Verstorbenen/Pastor Raasch/Musikalische Gestaltung durch die Kantorei Demmin (Ltg. KMD Thomas K. Beck)



2.12..2012

10:00 Uhr

Adventsgottesdienst in der Taufkapelle, Pastor Raasch/Musikalische Gestaltung durch den Flötenkreis (Ltg. KMD Thomas K. Beck)

### Gemeindenachmittage

29.11. 2012

15:00 Uhr

Gemeindenachmittag für Deven und Wotenick in Wotenick

### Christenlehre im Gemeindehaus

Klasse 1 und 2 montags

14:00 Uhr - 15:30 Uhr

Klasse 3 und 4 dienstags

14:30 Uhr - 15:45 Uhr

Klasse 5 und 6 mittwochs

15:00 Uhr - 16:30 Uhr

### KonfiTreff im Gemeindehaus

mittwochs ab 18:00 Uhr

### JungeGemeinde im Gemeindehaus

donnerstags ab 18:00 Uhr

### Kirchenmusik

Freitag, 30. 11. 2012,

19:00 Uhr in der Kirche Chorgeneralprobe zum Weihnachtsoratorium

Samstag, 01. 12. 2012,

17:00 Uhr, Weihnachtsoratorium (Kantate 1 & 3) und Teile aus der Messe in h-Moll (Nr. 3-7) von J.S. Bach

### Mitwirkende:

Sopran - Johanna Krumin  
Alt - Annerose Kleiminger  
Tenor - Titus Paspirgilis  
Bass - Lars Grünwoldt  
Continuo - Monika Riedel  
Preußisches  
Kammerorchester Prenzlau  
Kantorei Demmin  
Ltg.: KMD Thomas K. Beck

Die Kantorei lädt ein ins Gemeindehaus: jeden Montag 19:00 Uhr - 21:30 Uhr

### Gemeingesingkreis

Mittwoch, den 5. Dezember 2012,

14:00 Uhr,

im Gemeindehaus - Weihnachtsfeier  
Kinderchöre & Instrumentalunterricht  
Flötenkreis für Fortgeschrittene im Gemeindehaus Kantor Beck

mittwochs 16:00 Uhr

donnerstags 14:00 Uhr

Flötenchöre Anfänger I in der Ev. Schule Frau Vogt

14:00 Uhr

Flötenchöre Anfänger II im Gemeindehaus

15:00 Uhr

Demminer Orgelpfeifen Klasse 1-4 im Gemeindehaus

16:00 Uhr

Jugendkantorei ab Klasse 5 im Gemeindehaus

17:00 Uhr

Gitarrenkreise im Gemeindehaus

## Katholische Kirchengemeinde Maria-Rosenkranzkönigin Demmin

sonntags

10:30 Uhr

Hochamt

freitags

09:00 Uhr

hl. Messe



## Evangelische Gemeinschaft Demmin



Infos:

Markus Ulbrich,

Tel. 03998 431812

### Wir laden Sie herzlich ein!

Sonntag, 25. November

17:00 Uhr

Gottesdienst zum Ewigkeitssonntag

Sonntag, 02. Dezember

14:30 Uhr

festlicher Gottesdienst mit Adventskaffee und Abschluss ALPHA-Kurs



**Sonntag, 09. Dezember**

14:30 Uhr Gottesdienst mit Adventskaffee

**montags**

ab 15:15 Uhr Gitarrengruppen bzw. Musikteam

**dienstags**

14:30 Uhr Handarbeitskreis

17:00 Uhr Bibelstunde

**Freitags**

19:00 Uhr Jungbläser

19:30 Uhr Posaunenchor

**Die Lesestube** hat von montags bis freitags immer von 9:00 bis 12:00 Uhr geöffnet.

## Vereine, Verbände, Sportgruppen



### Veranstaltungen zur Advents- und Weihnachtszeit in der Hansestadt Demmin

27. November -  
7. Dezember  
Montag-Freitag  
ab 10:00 Uhr

Verkaufsausstellung des Textilzirkels  
„Spaß am Handarbeiten“ e. V.  
Ort: Kleine Galerie auf dem Marienhain

**01. Dezember**  
17:00 Uhr

Weihnachtsoratorium und Teile aus der h-moll Messe von Johann Sebastian Bach, Kantorei Demmin, Solisten: Johanna Krumin (Sopran), Annerose Kleiminger (Alt) Titus Paspigilis (Tenor), Lars Grünwoldt (Bass) Preußisches Kammerorchester Prenzlau Leitung: Kantor KMD Thomas Beck Ort: St. Bartholomaei-Kirche

**02. Dezember**  
von 11:00  
- 14:30 Uhr  
**07. Dezember**

Adventsbrunch  
Ort: Hotel & Restaurant Pommernland  
1. Weihnachtskonzert des Peenechores Demmin  
Ort: Aula Goethe-Gymnasium  
Adventskaffee mit dem Posaunenchor  
Ort: Hotel und Restaurant Trebeltal  
Weihnachtskonzert der Musikklassen des Goethegymnasiums  
Ort: St. Bartholomaei-Kirche

19:00 Uhr  
**09. Dezember**  
14:30 Uhr  
**11. Dezember**

19:00 Uhr

**13. Dezember**  
09:30 Uhr;  
14:30 Uhr

Weihnachtsfeiern für Kinder und Senioren  
Ort: Friesenhalle, Schützenstraße (ausführliches Programm in der nächsten Ausgabe der Demminer Nachrichten)  
2. Weihnachtskonzert des Peenechores Demmin  
Ort: Katholische Kirche „Maria Rosenkranzkönigin“  
Weihnachtsmarkt der Hansestadt Demmin  
Ort: Marktplatz (ausführliches Programm in der nächsten Ausgabe der Demminer Nachrichten)

**14. Dezember**  
19:00 Uhr

**14. - 16. Dezember****15. Dezember**

13:00 bis 18:00 Uhr

Adventskirche zum Weihnachtsmarkt  
Abschlusskonzert 17:00 Uhr  
Aufführung der Weihnachtsgeschichte von Karl Orff mit Instrumentalisten und der Jugendkantorei Demmin Ort: St. Bartholomaei-Kirche

**17. Dezember**

17:00 Uhr

Benefizkonzert des „Wehrbereichsmusik-korps I Küste“  
Ort: St. Bartholomaei-Kirche

**22. Dezember**

16:00 Uhr

44. Bläsermusik im Kerzenschein  
Bläsermusik des Gnadauer Posaunenbundes  
Ort: St. Bartholomaei-Kirche, Kirchplatz

**23. Dezember**

15:00 Uhr

Adventskaffee mit dem Peenechor Demmin  
Ort: Hotel und Restaurant Trebeltal

**24. Dezember**

15:00 Uhr

Christvesper mit Krippenspiel  
Ort: St. Bartholomaei-Kirche, Kirchplatz

**24. Dezember**

17:00 Uhr

Christvesper mit Bläsermusik  
Ort: St. Bartholomaei-Kirche, Kirchplatz

**24. Dezember**

22:30 Uhr

Musikalische Christvesper  
Besinnliche Weihnachtsmusik  
Kleine Kantorei Demmin

**25. und****26. Dezember**

von 11:30 - 14:30 Uhr

Weihnachtsbrunch  
Ort: Hotel & Restaurant Pommernland

**25. Dezember**

20:00 Uhr

Tanz unter dem Weihnachtsbaum  
Ort: Tannenrestaurant und Kegelbahn, Tannen

**26. Dezember**

von 11:30 -

14:30 Uhr

Weihnachtsbrunch  
Ort: Hotel und Restaurant Trebeltal

**25. Dezember**

20:00 Uhr

Tanz unter dem Weihnachtsbaum  
Ort: Tannenrestaurant und Kegelbahn, Tannen

**31. Dezember**

19:00 Uhr

Silvestertanz - Hotel und Restaurant Pommernland

**31. Dezember**

19:30 Uhr

Silvestertanz - Hotel und Restaurant Trebeltal

**31. Dezember**

20:00 Uhr

Silvesterball - Tannenrestaurant

**31. Dezember**

20:00 Uhr

Silvestertanz - Friesenhalle Demmin

**Änderungen und weitere Veranstaltungen vorbehalten. Diese entnehmen Sie bitte den Demminer Nachrichten und der aktuellen Tagespresse! Weitere Informationen erhältlich im Kulturamt 03998 256322 und im Internet unter [www.demmin.de](http://www.demmin.de)!**

### „Demmin auf der Straße“ - eine Ausstellung zur Stadtgeschichte

Viele Demminer und Gäste ließen es sich nicht nehmen, am 01. November die Räume des Demminer Regionalmuseums am Hanseufer zu besuchen. Dort wurde die Ausstellung „Demmin auf der Straße“ zur Demminer Stadtgeschichte durch Frau Dr. Petra Clemens eröffnet. Sie lud zugleich auch alle Besucher ein, sich ein Bild über den fertig gestellten Ausstellungsabschnitt zu machen. Alle waren sich einig, dass mit diesem Bereich im Demminer Regionalmuseum ein ganz enger Bezug zur Stadt und zur Stadtgeschichte hergestellt wurde. In vielen kunstvoll dargestellten Fotos begibt sich der Betrachter auf eine Zeitreise in viele Epochen der Demminer Geschichte. Gleichzeitig sind die ausgestellten Exponate Zeugnis vom damaligen Leben, bei dem auch das „dunkelste Kapitel“ in Demmin nicht ausgespart wird, sondern auch hierüber durch Zeitzeugen in Tafeln und Texten berichtet wird. Über die Wendeltreppe gelangt man dann auch noch in eine kleine „Schusterwerkstatt“, ein Beruf,

der in Demmin sehr verbreitet gewesen sein muss. Aber genug der Worte, jeder Interessierte sollte sich selbst ein Bild davon machen und dem Regionalmuseum einen Besuch abstatten. Seit 4. November ist dieser Ausstellungsteil für die Öffentlichkeit zugänglich.



Frau Dr. Petra Clemens bei den einleitenden Worten zur Ausstellung



Zu Beginn wurde erst einmal „Licht“ gemacht



Einblicke in das Handwerk eines Schusters

Fotos: Szabó

## Arbeiter-Samariter-Bund, Kreisverband Demmin e. V.



Arbeiter-Samariter-Bund  
KV Demmin e.V.

### 20 Jahre Arbeiter-Samariter- Bund Kreisverband Demmin e.V.

1992 wurde der Kreisverband des ASB Demmin e.V. von engagierten Bürgerinnen und Bürgern gegründet. Frau Sabine Milling, die Geschäftsführerin des Kreisverbandes, war von Anfang an dabei.

An der Festveranstaltung am 09. November 2012 anlässlich des 20jährigen Vereinsjubiläums nahm in Vertretung des Bürgermeisters der Hansestadt Demmin dessen Stellvertreter Günter Behnke teil und überbrachte die herzlichsten Glückwünsche. Viele Demminerinnen und Demminer haben in den vergangenen zwei Jahrzehnten die Angebote des ASB genutzt und von seinem Wirken profitiert. 1995 übernahm der ASB in unserer Hansestadt eine Kindereinrichtung in der Ernst-Moritz-Arndt-Straße. Durch diesen Trägerwechsel hat sich die Betreuungsvielfalt erhöht. Das Erzieherteam unter der Leitung von Frau Ellen Behrens konnte in den vergangenen Jahren ein vielfältiges Leistungsangebot zur Verfügung stellen. Seit 1995 wurde das Gebäude Stück für Stück saniert und umgebaut. Von 1998 bis 2005 unterstützte die Hansestadt Demmin die Bauvorhaben mit finanziellen Zuschüssen in Höhe von insgesamt rund 65 TEUR. Der Eigenanteil des Trägers war bei weitem höher. All diese Initiativen dienen der optimalen Betreuung unserer Kinder. Bürgermeister Dr. Michael Koch bedankte sich bei allen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern des Kreisverbandes des ASB recht herzlich für ihr hohes Engagement. Sie erfüllen eine für viele Menschen wichtige Aufgabe. Bei dieser Festveranstaltung war auch Bürgermeister a. D. Ernst Wellmer zugegen. Die Geschäftsführerin bedankte sich recht herzlich bei Herrn Ernst Wellmer für dessen aktive Unterstützung des ASB Kreisverbandes während der zurückliegenden 17 Jahre in Demmin. Ein Präsentkorb mit heimischen Produkten wurde von Frau Sabine Milling und Frau Ellen Behrens an Herrn Ernst Wellmer überreicht. Im Anschluss würdigte er das gute Miteinander zwischen dem ASB Kreisverband und der Hansestadt Demmin. Die „Tanzmäuse“ der Kindertagesstätte des ASB umrahmten diese Veranstaltung mit einem kleinen Festprogramm. Die Geschäftsführerin Sabine Milling und die Prokuristin Brunhilde Kasten wurden für ihre verdienstvolle Arbeit für den Samariterbund mit der Ehrennadel in Silber ausgezeichnet.



Foto: Behnke

## 20 Jahre Arbeiter-Samariter-Bund Kreisverband Demmin e.V.



Foto: Behnke

1992 wurde der Kreisverband des ASB Demmin e.V. von engagierten Bürgerinnen und Bürgern gegründet. Frau Sabine Milling, die Geschäftsführerin des Kreisverbandes, war von Anfang an dabei.

An der Festveranstaltung am 09. November 2012 anlässlich des 20jährigen Vereinsjubiläums nahm in Vertretung des Bürgermeisters der Hansestadt Demmin dessen Stellvertreter Günter Behnke teil und überbrachte die herzlichsten Glückwünsche. Viele Demminerinnen und Demminer haben in den vergangenen zwei Jahrzehnten die Angebote des ASB genutzt und von seinem Wirken profitiert. 1995 übernahm der ASB in unserer Hansestadt eine Kindereinrichtung in der Ernst-Moritz-Arndt-Straße. Durch diesen Trägerwechsel hat sich die Betreuungsvielfalt erhöht. Das Erzieherteam unter der Leitung von Frau Ellen Behrens konnte in den vergangenen Jahren ein vielfältiges Leistungsangebot zur Verfügung stellen. Seit 1995 wurde das Gebäude Stück für Stück saniert und umgebaut. Von 1998 bis 2005 unterstützte die Hansestadt Demmin die Bauvorhaben mit finanziellen Zuschüssen in Höhe von insgesamt rund 65 T€. Der Eigenanteil des Trägers war bei weitem höher. All diese Initiativen dienen der optimalen Betreuung unserer Kinder. Bürgermeister Dr. Michael Koch bedankte sich bei allen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern des Kreisverbandes des ASB recht herzlich für ihr hohes Engagement. Sie erfüllen eine für viele Menschen wichtige Aufgabe.

Bei dieser Festveranstaltung war auch Bürgermeister a.D. Ernst Wellmer zugegen. Die Geschäftsführerin bedankte sich recht herzlich bei Herrn Ernst Wellmer für dessen aktive Unterstützung des ASB Kreisverbandes während der zurückliegenden 17 Jahre in Demmin. Ein Präsentkorb mit heimischen Produkten wurde von Frau Sabine Milling und Frau Ellen Behrens an Herrn Ernst Wellmer überreicht. Im Anschluss würdigte er das gute Miteinander zwischen dem ASB Kreisverband und der Hansestadt Demmin.

Die „Tanzmäuse“ der Kindertagesstätte des ASB umrahmten diese Veranstaltung mit einem kleinen Festprogramm. Die Geschäftsführerin Sabine Milling und die Prokuristin Brunhilde Kasten wurden für ihre verdienstvolle Arbeit für den Samariterbund mit der Ehrennadel in Silber ausgezeichnet.

### Adventsmarkt im Kinderland

Der ASB Demmin möchte die Kinder der Hansestadt am 1. Adventwochenende zu einem vorweihnachtlichen Weihnachtsmarkt mit vielen Aktionen, Spiel und Spaß in das ASB „Kinderland“ einladen.

Wir möchten mit dieser Einladung im 20. Jahr des Verbands-Bestehens vielen Kindern eine Freude bereiten. Strahlende Kinderaugen, erwartungsvoll, sorglos einen schönen unvergesslichen Nachmittag mit der ganzen Familie verbringen, das ist unsere Einladung für alle Eltern mit ihren Steppkes.

**Beginn der Veranstaltung ist am 1. Dezember um 15:00 Uhr in der Kita.**

*Angesagt hat sich schon der Weihnachtsmann mit vielen kleinen Überraschungen.*

*Weiterhin warten die ASB Bastelstraße auch für Mutti und Vati, Plüschtieregreifen, Kutschfahrten, Kinderschminken, Tombola, Ballonzauber „Happy Day“, kulinarische Leckereien im Kaffee-Stübchen, Gegrilltes und ein kleines Programm der Kinderland-Kinder auf die Besucher.*

Das Kita-Team und der Träger laden alle ganz herzlich ein und freuen sich auf Ihren Besuch.

### Anglerverein West e. V. Demmin

#### Skatrunde für Angler

Der Anglerverein „West“ Demmin lädt seine Mitglieder am **Sonnabend, dem 08.12.12** zu einem Preisskat ein. Er beginnt um 18:30 Uhr im Klubraum (Friesenhalle).

Eingang von der hinteren Seite der Halle, teilt der Veranstalter mit.

**Der Vorstand!**

### Angelschein-Ausgabe des Anglervereins „West“ Demmin

In den Räumen des Angelservice am Hanseufer werden am Sonnabend, dem 08.12.2012 von 13 - 17 Uhr Angelberechtigungen für das Jahr 2013 ausgegeben. Angelscheine bekommt nur der Angelfreund, der eine gültige Fischereimarke hat.

Wir möchten darauf hinweisen, dass die Angelscheine für das Jahr 2013 nur an diesem Sonnabend, dem 08.12.2012 ausgegeben werden.

In diesem Zusammenhang möchte sich der Vorstand bei allen Angelfreunden, die bei der Vorbereitung und Durchführung von Veranstaltungen in diesem Jahr z. B. Anglerball, Nachtangeln, An-, Abangeln, Kinder- und Jugendangeln, Frauenangeln, Deutsche Meisterschaft im Castingsport, Arbeitseinsätze und Preisskat usw. mitgeholfen haben, bedanken.

**Der Vorstand**

### Caritasverband - Region Vorpommern

**Begegnungsstätte, Beethovenstr. 07  
Tel.: 03998 222343  
17109 Demmin**



#### Veranstaltungsplan - Dezember 2012

|            |           |                                                    |
|------------|-----------|----------------------------------------------------|
| Di. 04.12. |           | WEIHNACHTSMARKT Lübeck                             |
| Do. 06.12. |           | WEIHNACHTSMARKT Rostock                            |
| Sa. 08.12. | 15.00 Uhr | Weihnachtskonzert Trassenheide                     |
| Mo. 10.12. | 14.30 Uhr | Adventsfeier in der Landeskirchlichen Gemeinschaft |
| Mi. 12.12. | 12.30 Uhr | Schwimmhalle Greifswald                            |

Für Feierlichkeiten stellen wir Ihnen gerne unsere Räumlichkeiten zur Verfügung.

**Ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein gutes Neues Jahr, wünscht das Team der Caritas Begegnungsstätte.**

*Michael Schleede*  
**Leiter der Begegnungsstätte**

**Demokratischer Frauenbund e. V.****Veranstaltungsplan  
Monat Dezember 2012**

|                   |           |                                                                               |
|-------------------|-----------|-------------------------------------------------------------------------------|
| <b>04.12.2012</b> | 09:00 Uhr | Frauenfrühstück mit Gesprächsrunde                                            |
| <b>04.12.2012</b> | 14:30 Uhr | Wir backen Plätzchen und singen Weihnachtslieder mit Kindern und Jugendlichen |
| <b>05.12.2012</b> | 09:00 Uhr | Gesundes Frauenfrühstück mit dem „Probierstübchen“                            |
| <b>06.12.2012</b> | 15:00 Uhr | Treff der Kreativgruppe im dfb e. V. Demmin                                   |
| <b>11.12.2012</b> | 14:30 Uhr | Kleine Weihnachtsfeier mit Kindern und Muttis                                 |
| <b>12.12.2012</b> | 11:00 Uhr | „Offener Kochtreff“<br>Gemeinsames Kochen mit dem Probierstübchen             |
| <b>13.12.2012</b> | 15:00 Uhr | Treff der Kreativgruppe im dfb e. V. Demmin                                   |
| <b>19.12.2012</b> | 11:00 Uhr | Offener Kochtreff“<br>Gemeinsames Kochen mit dem Probierstübchen              |

Lindner

Wirbel

**1. Ansprechpartnerin****ehrenamtl. Geschäftsführerin**

Demokratischer Frauenbund e. V.  
Pfarrer-Wessels-Str. 2  
**17109 Demmin**  
Tel.: 03998 223168

**Deutsches Rotes Kreuz,  
Kreisverband Demmin e. V.**

Rosestraße 38, 17109 Demmin  
Telefon 03998 27170  
E-Mail: drk-demmin@t-online.de  
Internet: www.demmin.drk.de

**Blutspendetermine:**

20.12.2012 14:30 bis 19:00 Uhr Demmin, Neuer Weg 19

**DRK-Kleiderkammer, Neuer Weg 7****Öffnungszeiten:**

Dienstag 09:00 bis 13:00 Uhr  
Donnerstag 09:00 bis 12:00 Uhr

**Fahrdienst, Behindertentransport**

Demmin, Neuer Weg 7, 03998 222223 oder 0173 2360128

**Allgemeine soziale Beratung/Vermittlung Mutter-Kind-Kuren**

DRK-Geschäftsstelle, Demmin, Rosestraße 38  
Frau Ahrendt Tel. 03998 2717-0

**Informationsstelle für Selbsthilfegruppen**

DRK-Geschäftsstelle, Demmin, Rosestraße 38  
Frau Behrens Tel. 03998 271712

**Klasse 4c auf Entdeckertour**

In der Kartoffel steckt viel mehr als wir je gedacht hätten. Mit dieser Erkenntnis schlossen die Schülerinnen und Schüler der Klasse 4c der Heinrich Zille Schule die Zeit der Forschungen im Unterricht zum Thema „Rund um die Kartoffel“ ab. Dazu durften wir am Ende der Unterrichtseinheit wieder einmal Gast in der DRK-Kindertagesstätte sein. Freudig und erwartungsvoll machten sich die 27 Jungen und Mädchen auf den Weg. Diesmal begann der Vormittag mit einer ungewohnten Arbeit. Wie früher, mussten zunächst Kartoffeln gebuddelt werden, um später damit weiter zu arbeiten. Nach dieser Anstrengung ging es zurück ins Gebäude. Dort erwarteten uns schon verschiedene Arbeitsaufgaben. So übten wir uns in Zauberschrift, fertigten mit Kartoffeldruck Lesezeichen an, stellten verschiedene Dips für unsere Kartoffeln her, die bereits am Kochen waren. Aber nicht nur die Kartoffel stand im Mittelpunkt, sondern auch die Vorbereitung des bevorstehenden Halloweenfestes. So wurden mit Teig Fingerchen geformt, die zu guter Letzt nach dem Backen

noch bunten Nagellack aus Lebensmittelfarbe erhielten. Nach diesen schönen Dingen gab es zum Abschluss Pellkartoffeln mit unseren selbst zubereiteten Dips. Es schmeckte uns allen gut. Wieder einmal verging die Zeit viel zu schnell und wir traten den Heimweg an. Wir möchten uns für diesen schönen Vormittag bei unserer Kooperationskita, der DRK Kindertagesstätte „Kinderglück“, bedanken.

**Die Schüler der Klasse 4c der Heinrich Zille Schule****Hanse-Bibliothek Demmin e. V.**

Pfarrer-Wessels-Str. 1  
**17109 Demmin**

Tel.: 03998 22 20 53

Fax: 03998 222359

E-Mail: info@hansebibliothek-demmin.de

Internet: www.hansebibliothek-demmin.de

**200 Kunstbücher gespendet**

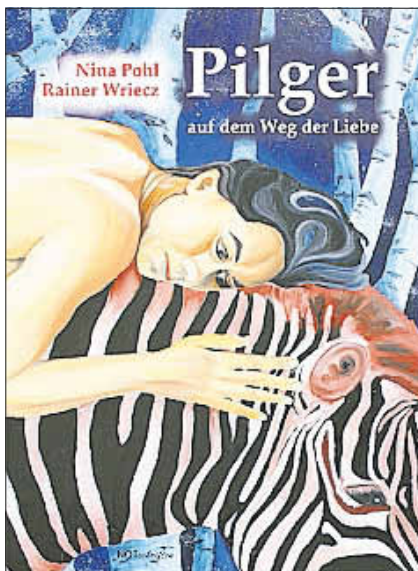
Mit großer Freude konnte die Leiterin der Hanse-Bibliothek am 6. November ca. 200 hochwertige, sehr gut erhaltene Kunstbände in Empfang nehmen. Der Demminer Künstler Günter Fritz, der seit 1971 in Wismar lebt und arbeitet, übergab diesen Schatz gemeinsam mit seiner Frau der Hanse-Bibliothek. Er hatte durch die Medien von der Brandstiftung im September 2011 gehört und beschlossen, die Bibliothek seiner Heimatstadt zu unterstützen. Da gerade im Kunstbereich die Regale noch ziemlich leer sind und diese Bildbände sehr preisintensiv, bzw. gar nicht mehr über den Buchhandel zu beziehen sind, betrach-

ten die Mitarbeiterinnen der Bibliothek diese Bücherspende wieder als einen großen Glücksfall. Der Vorstand des Hanse-Bibliotheksvereins möchte sich auf diesem Weg noch einmal sehr herzlich bei Günter Fritz für die Spende bedanken,



### Geplante Veranstaltungen in der Bibliothek

- 27.11.2012: Im Rahmen der Antigewaltwoche liest die Hamburger Autorin Margret Steenfatt aus ihren Jugendbüchern vor Schülern der 7. Klasse der Fritz-Reuter-Schule
- 06.12.2012 18:00 Uhr: Frau Cornelia Wermke: „Naturfotografie in Wald und Sumpf“, Vortrag mit Diashow  
18:30 Uhr: Ausstellungseröffnung „Naturfotografie“ in den Räumen der Hanse-Bibliothek
- 12.12.2012 18:00 Uhr: Nina Pohl liest aus ihrem Buch „Pilger auf dem Weg der Liebe“ (Nina Pohl und Rainer Wriez)



### Hospizgruppe Demmin e. V., „Leben bis zuletzt“

Die Hospizbewegung setzt sich für eine liebevolle Begleitung von schwerkranken und sterbenden Menschen sowie deren Angehörigen ein. Diese sollen mit ihren Schmerzen, Ängsten und Bedürfnissen nicht allein gelassen werden. Viele Menschen wünschen sich, ihre letzte Lebenszeit zu Hause in ihrer vertrauten Umgebung verbringen zu können. Diese Arbeit ist ein ehrenamtlicher Dienst aus unseren Mitmenschen. Unterstützen Sie uns durch Ihr Interesse und Mittun. Helfen auch Sie, den Hospizgedanken weiterzutragen.



Wir sind kein Pflegedienst. Wir unterliegen der Schweigepflicht.

Sie können uns durch eine Spende unterstützen:

Hospizgruppe Demmin e. V.

Konto-Nr.: 100009323

BLZ: 15091674

Volksbank Demmin

Vorstand Ansprechpartner: 03998 2826356

Begleitungen Schwester Helga: 039993 70273

Internet:

www.Hospizverein-demmin.de

E-Mail-Adresse:

Hospiz.demmin@freenet.de

### Junge Europäer e. V.

Internationaler Dachverband  
Pfarrer-Wessels-Straße 4  
17109 Hansestadt Demmin  
Mecklenburgische Seenplatte  
Tel.: 0174 7377772  
Fax: 03998 222358



### „Wir sind Europa“

Am 6.11.2012 weilte eine Abordnung aus Bobolice, der Frau Jolanta Stepien (Direktorin für Sozialeinrichtung), Frau Emilia Walter (Leiterin der Bobolice Tagesstätte) und Frau Elzbieta Tokarz (Projektleiterin Junge Europäer Bobolice) angehörten, gemeinsam mit Frau Ingrid und Herrn Siegfried Logall von den Jungen Europäern e. V. Demmin zu einem Besuch in der Greifswalder Tagesstätte „Steg Greifswald“.

Sie folgten damit einer Einladung von Frau Dr. Meyer-Klette und Frau Hacker-Vosen von der Regionalleitung des Pommerischen Diakonieverein e. V.

Bei einem ersten Gespräch ging es um eine zukünftige Zusammenarbeit zwischen den Greifswalder und Bobolice Tagesstätten. Zum Abschluss erfolgte eine Besichtigung der Greifswalder Einrichtung. Die Bobolice Gäste waren begeistert und werden in Kürze Vertreter der Greifswalder Einrichtung zu einem Gegenbesuch nach Bobolice einladen. Dieses erste Treffen kam auch mit Unterstützung der Demminer Tagesstätte „Sonnenseite“ zustande.

Auch die europaweite Kampagne „Wir sind Europa“ zeigt die ersten tollen Ergebnisse auf. So haben sich für diese Kampagne bisher fast 9.000 Kinder und Jugendliche vor der Kamera aufgestellt, davon fast 2.000 aus der Partnerstadt Bobolice. Dieses in Deutschland einmalige Projekt konnte für die Jungen Europäer rechtlich geschützt werden. Selbst die Europäische Kommission und die Staatskanzlei M-V zeigen ein großes Interesse an dieser Aktion, zumal versucht wird, mit dieser Aktion der EU ein junges Gesicht zu geben. Das erste Großwandplakat dieser Kampagne soll aus Anlass der Europawoche 2013, die in Bobolice stattfinden wird, feierlich im Beisein vieler Prominenter unter den Klängen der Europahymne und dem Aufstieg von Friedenstagtauben enthüllt werden. Anschließend sollen weitere Plakate in anderen europäischen Staaten der Öffentlichkeit vorgestellt werden.

Siegfried Logall

Präsident/Projektmanager



Gymnasium Bobolice



Schule Bobolice



li. Frau Hacker-Vosen von der Regionalleitung der Tagesstätte „Steg Greifswald“ in Greifswald

Träger: Pommerscher Diakonieverein e. V.

## Peenechor Demmin e. V.



### Und wieder ist Weihnacht ...

... und wieder gibt auch der Peenechor der Hansestadt Demmin seine alljährlichen Weihnachtskonzerte.

Am 7.12.2012 lädt das Ensemble in die Aula des Goethe-Gymnasiums Demmin ein.

Beginn ist um 19 Uhr - Einlass bereits ab 17:30 Uhr.

Im Foyer bietet der Förderverein der Grundschule „Heinrich Zille“, kleine, selbst gemachte Präsente und Gestecke an.

Mit dem Kauf der kleinen Geschenke unterstützen sie die Arbeit des Fördervereins und nicht zuletzt die Grundschule „Heinrich Zille“.

Ein zweites Konzert findet am 14. Dezember statt in der katholischen Kirche „Maria Rosenkranzkönigin“ in Demmin.

Beginn ist auch hier um 19 Uhr, der Einlass ab 18 Uhr. Die Kirche ist geheizt.

Der Chor freut sich, zahlreiche Besucher zu den Konzerten begrüßen zu dürfen und stimmt auf eine besinnliche und friedvolle Adventszeit ein.

Karten sind im Vorverkauf in der Buchhandlung Steinke und in der Parfümerie Bartelt zum Preis von 5 € erhältlich.

E-Mail: [info@oenechor.de](mailto:info@oenechor.de)

SebSch

## Seniorenverband BRH, Ortsverband Demmin

### Veranstaltungen und Aktivitäten des Seniorenverbandes BRH, Ortsverband Demmin im Monat Oktober 2012



Auch im Monat Oktober 2012 fanden innerhalb des Seniorenverbandes unterschiedliche Veranstaltungen statt.

Bereits am 02.10.2012 hatte der Vorstand des Seniorenverbandes zu einer Informations- und Dankeschönveranstaltung Mitglieder für Sterbegeldversicherte in den Konferenzraum der Volksbank eingeladen.

Die genannte Veranstaltung wird traditionsgemäß jährlich einmal durchgeführt. 45 Senioren waren der Einladung gefolgt. Nach der Begrüßung der Anwesenden durch den Ortsvorsitzenden, Frank Jupp, informierte das verantwortliche Vorstandsmitglied, Frau Gerda Seidel, über den gegenwärtigen Stand der Sterbegeldversicherung im Ortsverband.

Mit 72 BRH-Mitgliedern und Angehörigen, die eine Sterbegeldversicherung abgeschlossen haben, nimmt der Ortsverband Demmin im Landesverband Mecklenburg-Vorpommern nach wie vor einen führenden Platz ein. Nach der Berichterstattung saßen die Senioren bei Kaffee und Kuchen und einem Gläschen Wein noch einige Zeit in vertrauter, gemütlicher Runde beisammen.

Am 09.10.2012 hatte das Reiseaktiv des Seniorenverbandes zu einer Tagesfahrt in das Bahnmuseum Pasewalk und zu einer Wanderausstellung der Chinesischen Armee der Tonkrieger nach Ückeritz auf die Insel Usedom eingeladen. 37 BRH-Mitglieder und Gäste nahmen teil und waren von den Angeboten angenehm überrascht. Bei Kaffee und Kuchen im Café „Knat“ in Ückeritz mit Blick auf das Achterwasser fand dieser Ausflug einen würdigen Abschluss.

Am 10.10.2012 trafen sich 22 Radler des Seniorenverbandes am Marienhain zu einer Ganztagsradtour. Leider musste die Radtour bei anhaltendem Regen absolviert werden. Bei einem längeren Aufenthalt im Rahmen eines Mittags-Picknick in der Gaststätte „Zum Sandkrug“ in Borrentin konnten die Radler Kraft tanken, um auch die letzte Etappe nach Demmin, ebenfalls im Regen, zu bewältigen. Das Fazit der Tagestour waren 33 gefahrene Kilometer. Am 16.10.2012 versammelten sich 15 BRH-Mitglieder zu monatlichen Kaffeetreff im Stadtcafé Kruse. Nach einer gemeinsamen Kaffeetafel wurden die Teilnehmer von Frau Renate Kuhn in das Gewicht schätzen von Gegenständen, Gefäßen usw. einbezogen. Die besten Schätzer wurden mit kleinen Präsenten geehrt. Sowohl Frau Renate Kuhn, als auch Frau Brigitte Stephan, Frau Ingrid Heyden und Frau Christel Raetz (letztere auf Plattdeutsch) sorgten mit lustigen Geschichten für die nötige Unterhaltung.

Am 17.10.2012 trafen sich 43 Kegelfreunde auf der Kegelbahn im Tannenrestaurant zur Auftaktveranstaltung des Seniorenverbandes für die Wintersaison 2012/2013. Alle Kegelfreunde waren wiederum mit sportlichem Ehrgeiz um gute Ergebnisse bemüht, beispielsweise wurden zweimal „Alle Neune“ gekegelt. Am 24.10.2012 versammelten sich 16 Skat- und 16 Romméfreunde im Gemeinschaftsraum der Volkssolidarität, ebenfalls zur Auftaktveranstaltung der Wintersaison 2012/2013 und wetteiferten um gute Ergebnisse.

Zur letzten Veranstaltung des Seniorenverbandes im Monat Oktober trafen sich am 29.10.2012 13 Wanderfreunde zur monatlichen Wanderung am Hanseufer.

Zunächst ging es mit PKW bis Wolkow. Die Wandertour führte sodann in den Wolkower- und Uposter Wald. Nach einem kurzen Trip zu einem Hügelgrab und zum Hohen Wall, mit Blick auf die Peene, führte die weitere Wanderung durch einen imposanten Buchen- und Eichenbestand zurück nach Wolkow. Die ca. zweistündige Wanderung konnte bei Sonnenschein aber kühlen spätherbstlichen Temperaturen absolviert werden. Die Teilnehmer der Wanderung waren vom herbstlichen Wald begeistert, zumal für den größten Teil der Wandergruppe die genannten Waldabschnitte Neuland waren.

Die Teilnehmer aller Veranstaltungen im Monat Oktober 2012 bedanken sich recht herzlich beim Ortsvorstand, beim Reiseaktiv und bei allen weiteren Organisatoren, Mitgestaltern und Helfern.

Werner Marquardt



Die Teilnehmer am Kaffeetreff im Stadtcafé Kruse lauschen interessiert den plattdeutschen Geschichten von Christel Raetz (Kaffeetreff am 16.10.2012).



Die Wandergruppe des Seniorenverbandes während einer Pause im Wolkower Wald (Wanderung am 29.10.2012).



Dezember 2012

#### O.S.K.A.-Treff

##### August-Bebel-Straße 01

|            |        |                                                       |
|------------|--------|-------------------------------------------------------|
| 03.12.2012 | 11 Uhr | Wir kochen gemeinsam                                  |
| 05.12.2012 | 10 Uhr | <b>Nikolausfrühstück für Jedermann</b>                |
|            | 14 Uhr | Weihnachtsbastelei                                    |
| 06.12.2012 | 14 Uhr | <b>Plätzchen backen</b>                               |
| 08.12.2012 | 16 Uhr | <b>Tischtennis für Jedermann - Chinesisch Turnier</b> |
| 10.12.2012 | 11 Uhr | Wir kochen gemeinsam                                  |
| 12.12.2012 | 15 Uhr | Kindervereinsweihnachtsfeier                          |
| 13.12.2012 | 14 Uhr | Tannenbäumchen aus Perlen selbst gemacht              |
| 14.12.2012 | 17 Uhr | Darts und Kicker Spaß für unsere Hurrycans            |
| 17.12.2012 | 11 Uhr | Wir kochen gemeinsam                                  |
| 18.12.2012 | 14 Uhr | Weihnachtsbastelei für Jedermann                      |
| 19.12.2012 | 14 Uhr | Plätzchen backen und Liza hat Geburtstag              |
| 20.12.2012 | 14 Uhr | Hilfe beim Weihnachtsgeschenke einpacken              |

#### Jugendliche ran an die Tischtennis-Tische

Jeden *Montag 18:00 - 19:30 Uhr* können Jugendliche ohne Zwang und Verabredung und **ohne Vereinsbindung** beim TTV 03 Demmin in der Werner-Seelenbinder-Halle zum Tischtennis-Schläger greifen und sich sportlich betätigen.

Zu dieser Zeit sind auch alle anderen herzlich willkommen. **Frauen, Männer, Senioren, Seniorinnen usw. können in der Gemeinschaft zum Tischtennisschläger greifen und sich ein wenig aktiv betätigen.**

An verschiedenen TT-Tischen und mit verschiedenen Schlägern und Bällen kann sich jeder fit halten. Ob dabei Einzel, Doppel oder Chinesisch gespielt wird, ist den Teilnehmern freigestellt.

Das Material, wie Schläger und Bälle stellt der TTV 03 Demmin zur Verfügung.

Weitere Informationen erhalten Sie im offenen O.S.K.A.-Treff in der August-Bebel-Str.1 oder unter 03998 2099330, sowie auf der Homepage [www.tischtennis-demmin.com](http://www.tischtennis-demmin.com)

Schulz  
Trainer

## Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge e. V.

### VdK berichtet

#### Über eine Reise ins Mittelmeer, nach Korsika

Im Vergleich zu Mallorca ist Korsika ein relativ unbekanntes Eiland, obwohl die Inseln gar nicht so weit voneinander entfernt im Mittelmeer liegen. Fast jeder aber weiß, dass die Insel Korsika etwas mit Napoleon (1769 - 1821); dem Kaiser der Franzosen seit 1804, verbindet.

Aber was eigentlich?



Korsika gehört seit 1768 den Franzosen, davor den Genuesern und liegt unterhalb von Cannes, ca. 90 km von Italien und 120 km von Frankreich entfernt. Und nur elfeinhalb Flugstunden von Köln bis zum Flughafen Calvi entfernt. Französisch ist die Landessprache der Insel und wird neben Korsisch in der Schule gelehrt.

Die Kinder wachsen zweisprachig auf, sprechen aber nur ungerne die Landessprache. Die Korsen besitzen einen unheimlichen Nationalstolz, sie möchten ein eigenständiges unabhängiges Volk sein. Sie zeigen das auch. So werden z. B. Orts- und Verkehrsschilder zweisprachig versehen. In dunklen Nächten jedoch wird die französische Kennzeichnung ganz dick mit schwarzer Farbe übermalt und so unleserlich gemacht.

Bei den Busfahrten über die Insel mit ihrer atemberaubenden, herben Schönheit mit tiefen Schluchten und Bergen bis zu 2.700 m Höhe, sehr schmalen Straßen, die ein Passieren anderer Fahrzeuge nur an bestimmte Stellen auf Hupsignal gestatten und wo jedermann die Luft anhielt bis das Überholmanöver vorbei war, gab es keine Hinweise auf Napoleon. Nur der Geburtsort, Ajaccio, früher ein kleines Fischerdorf, wurde mit ihm in Verbindung gebracht.

Die Korsen zeigen keine Verehrung gegenüber Napoleon. Er wurde nur auf der Insel geboren.

Dafür lieben und verehren sie Pasquale Paoli, 1755 geboren, das Oberhaupt des unabhängigen Korsika. In den Souvenirläden kann man sein Bildnis in allen Facetten erwerben. Auf Konfektion, Geschirr, Schlüsselringen u. a.

Auf der von klarem blauen Wasser umspülten Insel herrscht ein Mittelmeerklima, welches uns Mitte September, mit 24 Grad Celsius, noch zum Baden einlud. Das Meer zeigte uns aber auch seine raue Seite mit meterhohen Wellen, die das Baden nicht gestatteten.

Mit Wandern und Radfahren konnte man sich ebenfalls gut die Zeit vertreiben.

Wir, eine gemischte Reisegruppe aus Demmin und Umgebung von Jung und Alt, aber vorwiegend Senioren, konnten die Insel Korsika eine Woche genießen, und das im wahrsten Sinne des Wortes, denn wir waren in einem deutsch geführten Hotel untergebracht. Es gab keine Sprachbarriere, und wir wurden hervorragend bewirtet.

Dazu gehörte auch der Aufenthalt im und am gepflegten Pool. Danke sage ich allen, die dazu beigetragen haben, diesen wunderschönen Urlaub in der Nachsaison erleben zu können.

**A. Levermann**



Rektor Müller im Kreis von Mittelschülern bei aufgelockerter Sitzordnung in den 1930er-Jahren.

## Urlaub im Rotweinparadies Ahrtal Ferienwohnung „Himmelchen“ im romantischen Ahrweiler

Schön eingerichtete Ferienwohnung (\*\*\*\*)  
in Ahrweiler für 2 – 4 Personen, direkt am Ahr-Rad-  
wanderweg und 10 Gehminuten zum mittelalterlichen  
Stadtkern, ab 45,- € pro Tag. Tel.: 01 63 - 7 88 02 36  
E-Mail: h.pacyna@web.de · www.himmelchen.de

## Historisches

### Demminer Archivbilder

Als direkter Nachfolger des Gründers Karl Goetze wirkte Rektor Artur Müller von 1921 - 1945 an der Stadtknabenschule.

Er unterrichtete in den oberen Klassen der Volksschule und mit Deutsch und Geschichte bei den Schülerinnen und Schülern der angegliederten Mittelschule.

Er trat sehr korrekt auf und wurde insgeheim mit „Negus“ bezeichnet.

Nach Kriegsende 1945 wurde Artur Müller, parteilos und mit großem Interesse für Kultur und Heimatgeschichte, von den Russen als Landrat eingesetzt.

Danach wurde er, der mit seiner Frau im Haus Augustastr. 11, (heute Adolf-Pompe-Str.) wohnte, als Regierungsrat zur Landesregierung nach Schwerin berufen.

**Heinz-Gerhard Quadt**



## Anzeigenschluss

für Ihre Weihnachtsgrüße ist der

**10.12.2012**

Ihre Weihnachtsanzeigen und -grüße nehmen wir gerne entgegen und beraten Sie kompetent. Auch für Ihre Branche haben wir die passende **Weihnachtsanzeige.**

Ihr persönlicher Ansprechpartner

**ANDREAS  
KUTOWSKY**

Telefon: 0171/9 71 57 30  
a.kutowsky@wittich-sietow.de

Ich bin telefonisch für Sie da.

**KIRSTEN  
BUNGE**

Telefon: 039931/5 79 50  
k.bunge@wittich-sietow.de

Röbeler Straße 9 · 17209 Sietow

Telefon: 03 99 31/5 79-0

Fax: 03 99 31/5 79-30

e-mail: anzeigen@wittich-sietow.de · Internet: www.wittich.de

**VERLAG + DRUCK  
LINUS WITTICH KG**



# Volkssolidarität Kreisverband AL.DE.MA. e.V

## Geschäftsstelle / Pflegedienst

Poststraße 12 b  
17087 Altentreptow

Telefon 03961 210788  
Telefax 03961 210759



**Wir sind direkt vor Ort in Altentreptow, Demmin, Dargun und Malchin!**

## Unser Angebot für Sie!

**Pflegedienst:** Unser Verband - die Volkssolidarität - beschäftigt Krankenschwestern, Altenpflegerinnen und Haushaltshilfen. Wir bieten: Häusliche Kranken- und Altenpflege, Haushaltshilfe, Wäschereinigung, Treppendienste, Einkaufsdienste. Viele Leistungen werden über die Pflegekasse, Krankenkasse usw. abgerechnet.

**Mobile Küchenfee: (Essen auf Rädern)** - montags bis sonntags und an Feiertagen stehen Vollkost- und Schonkost-Menüs zur Auswahl. Ein Vollkost-Menü kostet: 3,30 € - ein Schonkost-Menü: 3,50 €.

**Schuldner und Insolvenzberatungsstelle:** Beratungen finden in unseren Büros in Altentreptow und Malchin statt.

## Wohnen in Geborgenheit (Betreutes Wohnen)

Gemeinsam - nicht einsam - Volkssolidarität

**- In Demmin:** Im Zentrum mit  
(19 Wohnungen) Einkaufsmöglichkeiten  
vor der Tür  
**Telefon 03998 282010**

**- In Dargun:** Auf dem Forsthof unweit des  
(37 Wohnungen) Klostersees in herrlicher Natur  
**Telefon 039959 27010**

**- In Altentreptow** Teetzlebener Straße 12-12b  
(21 Wohnungen) **Telefon 03961 210788 o. 229422**

**Haben Sie Fragen, dann rufen Sie uns an - wir beraten Sie gern! ☎ 03961 210788**

## NEU IM ANGEBOT:

# Die Handwerker-Hose mit den vielen Taschen



### SEATTLE

#### Zweifarbige Multitaschen-Bundhosen

2 Gesäßtaschen, Klettverschlusschenkeltasche, rechts mit Werkzeug- u. Stiftfächer, Zollstocktasche, Hammerschlaufe, Handytasche, verstellbare Kniepolstertaschen, verbergbare Nageltaschen mit Werkzeugschlaufe, 2 große vordere Taschen für das Tragen der Nageltaschen, verstellbare Rückenelastik - 3-fache Kappnähte - breiter Saum (extra 5 cm)

grau/schwarz - kornblau/dunkelblau - rot/grau - weiß/grau



**46,05 € Einführungspreis  
+ Übergrößen**



# Schöner wohnen besser leben



Fotos: BilderBox

BAUEN &amp; RENOVIEREN

AUSBAUEN &amp; GESTALTEN

GARTEN &amp; TERRASSE



## Familienhaus mit Weitblick

## Traumhaus

an der Mecklenburgischen Seenplatte -  
Nähe Waren (Müritz)

**Kauf von privat**  
Bei Interesse Mail an  
aga-mueritz@web.de

Einfamilienhaus, Baujahr 2001 | ca. 500 m² Wohn- und Nutzfläche | ca. 4.000 m² | Grundstück kompl. eingezäunt | Außenpool | Sauna | Weinkeller | Kachelofen u.v.m. | Blick auf die Müritz | Reiten | Golfen und Wassersport in unmittelbarer Nähe | Bootshaus in der Sietower Bucht

## SPARTIPPS

### Sparen beginnt beim Renovieren

Ein sparsamer Umgang mit Strom und Licht beginnt schon bei der Wohnungsrenovierung: Dunkle Farben schlucken Licht, helle reflektieren es. Bedeutet im Klartext: Wer lieber zum hellen Gelb als zum dunklen Terrakotta greift, spart später Lampen, Birnen und Strom.

### Wasserhärte prüfen!

Die Spülmaschine arbeitet effektiver, wenn Sie vor Inbetriebnahme die in Ihrem Ort vorhandene Wasserhärte ermittelt und Ihre Maschine darauf eingestellt haben.

### Hahn zudrehen

Drehen Sie den Wasserhahn ab, wenn Sie das Wasser nicht wirklich benötigen – dumme Angewohnheiten wie das Laufenlassen beim Zähneputzen schlagen sich in der Wasserrechnung nieder!

### Heizung checken

Damit die Heizungsanlage effektiv arbeitet, sollte man sie regelmäßig von einem Fachmann warten lassen. Mit einem hydraulischen Abgleich, der für die gleichmäßige Verteilung der Wärme sorgt, können bis zu zehn Prozent der Heizkosten gespart werden.

### Temperatur regeln

Programmierbare Einzelthermostate machen sich bei den Heizkosten positiv bemerkbar. Sie steuern die Temperatur in jedem Raum gezielt und bedarfsgerecht. Ein Grad weniger Raumtemperatur spart bis zu sechs Prozent Energie.



AUB

Kläranlagen  
seit 1994

GmbH Steinhagen



18442 Steinhagen · An der B 194 Nr. 6

- Planung und Genehmigung
- **Wartung & Service aller Fabrikate gut + preiswert**
- Lieferung & Einbau von vollbiologischen Kläranlagen, Nachrührsätzen, Regenwassersammelbehältern in allen Größen
- Selbststeinbau möglich

www.aub-abwasser.de

☎ 03 83 27/6 07 93

## VERMIETE

große Wohnung im  
2-Familienhaus in Zierzow

Kontakt unter: **039931/579-31**

Rundum *gut*  
beraten

## Vollbiologische Kleinkläranlagen

mit Zulassung, aktueller Stand der Technik

Antragstellung - Planung - Lieferung  
Montage - Inbetriebnahme - Wartung

alles aus einer Hand  
Eigenleistung möglich



Alther Pumpen GmbH  
17489 Greifswald  
www.alther.de

Am Helmschäger Berg 6a  
Telefon: 0 38 34/5 75 60  
alther-pumpen@t-online.de

## U M Z Ü G E

**POMMERN - POWER**

**LIFT bis 30m!**

**Spedition Ebert**

Der Profi für  
Privat-, Dienst- u. Seniorenzüge  
Möbelmontagen · Küchenmontagen  
Entsorgungen · Renovierungsarbeiten  
Anrechnung verwertbarer Altmöbel · **kostenlose Angebote**  
**schnell preiswert fachgerecht**

Telefon: 03 99 98 / 1 02 58 · greifswald@fachumzug.de

- Anzeige -

## Ricola Apfelminze: erfrischend fruchtiger Kräutergenuss

Ein reines Kräuterbonbon mit einer fruchtigen Note: Ricola Apfelminze besticht durch frischen Apfelminzegegeschmack, der dem zuckerfreien Bonbon das gewisse Etwas verleiht. Das Geheimnis für den unvergleichlich guten Geschmack liegt in der ganz besonderen Kombination aus der bewährten 13-Kräutermischung und der aromatischen Apfelminze, die dem Bonbon eine lang anhaltende Apfelnote verleiht.

Die Apfelminze wird nicht nur wegen ihres frischen Geschmacks geschätzt, sondern auch aufgrund ihrer wohltuenden Wirkung für Mund und Hals. Die Pflanze speichert in ihren Blättern ätherische Öle, die dank eines geringeren



Mentholgehalts lieblicher und milder als bei anderen Minzen sind. Deshalb sind die Blätter der Apfelminze auch für die Zubereitung von Kindertees sehr beliebt. Wie alle Ricola-Kräuter wird die Apfelminze an ausgewählten Standorten in den Schweizer Bergen nach biologischen Grundsätzen angebaut. Auf den Einsatz von chemischen Pflanzenschutzmitteln wird zum Beispiel vollständig verzichtet, Unkraut wird zum Teil von Hand entfernt. Nach der Ernte werden die Kräuter besonders schonend verarbeitet. So werden die wertvollen Wirkstoffe bewahrt und können ihren einzigartigen Geschmack entfalten. Das macht die Ricola-Bonbons einfach unverwechselbar natürlich!

## Nebenverdienst!

### Zusteller/in gesucht!

Für das Mitteilungsblatt  
**Demminer Nachrichten**  
suchen wir **ab sofort**  
eine/n Zusteller/in.

### Interessiert?

Dann schicken Sie den ausgefüllten Coupon bitte an

**VerteilKontor GmbH**  
**Ihre Zusteller in M-V**

Lindenweg 3 · 18198 Stäbellow · Tel.: 03 82 07/ 75 90 16 · Fax 03 82 07/75 90 50

Name \_\_\_\_\_

Straße/Hausnummer \_\_\_\_\_

PLZ/Ort/Ortsteil \_\_\_\_\_

Telefon \_\_\_\_\_

Alter \_\_\_\_\_

Beruf \_\_\_\_\_



## BUCH-TIPP

### Unglaublich real - Schicksale in der DDR

#### Bestellung unter:

Online unter: [www.wittich.de](http://www.wittich.de)

#### Post:

Verlag + Druck  
LINUS WITTICH KG  
Röbeler Straße 9  
17209 Sietow  
Stichwort:

**Reise durch (k)ein Land**

Telefonisch unter: 039931/579-0

#### Außerdem erhältlich:

Buchhandlung Wilke, Strelitzer Str. 8, 17235 Neustrelitz, Tel. 03981/205063  
Buchhandlung Wilke, Lange Str. 7, 17192 Waren (Müritz), Tel. 03991/666576  
Buchhandlung Wendt, Hohe Str. 26, 17207 Röbel/Müritz, Tel. 039931/52329  
Team Autohof, Waren Ost, An der B 192, 17192 Waren (Müritz), Tel. 03991/67380  
Team Autohof, Waren West, Warendorfer Str. 13a, 17192 Waren (Müritz), Tel. 03991/732590  
Buchhandlung „Am Markt“, Gründig/Wunder, Lange Str. 34, 18246 Bützow, Tel. 038461/2608  
Universitätsbuchhandlung, Lange Straße 77, 17489 Greifswald, Tel. 03834/897891  
Buchhandlung Steinke, Demmin, C-Zetkin-Str. 34, Tel. 03998/222330  
Kaufhaus Kronke, Stavenhagen, Am Markt 17, Tel. 039954/21058  
Buchhandlung Steffen GmbH, Clara-Zetkin-Str. 29, 17109 Demmin, Tel. 03998/285756  
müritz.buch, Lange Str. 13, 17192 Waren, Tel. 03991/669355

ISBN-978-3-00-028678-0

**14,80 Euro** inkl. gesetzl. MwSt.  
zzgl. Versandkosten



## Erhalten Sie Ihre Zeitung regelmäßig?

**Kostenfreie-Servicenummer**

**08 00/8 56 68 67**

**bei Reklamationen,  
Beschwerden, Anfragen**

## Impressum

### Bürgerzeitung mit amtlichen Bekanntmachungen der Hansestadt Demmin.

#### Herausgeber + Verlag:

Verlag + Druck LINUS WITTICH KG

#### Druck:

Röbeler Straße 9, 17209 Sietow  
Druckhaus WITTICH  
An den Steinenden 10, 04916 Herzberg/Elster  
Tel. 03535/489-0

#### Telefon und Fax:

#### Anzeigenannahme:

Tel.: 039931/57 90

Fax: 039931/5 79-30

#### Redaktion:

Tel.: 039931/57 9-16

Fax: 039931/57 9-45

#### Internet und E-Mail:

[www.wittich.de](http://www.wittich.de), E-Mail: [info@wittich-sietow.de](mailto:info@wittich-sietow.de)

Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere zz. gültige Anzeigenpreisliste. Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz des Betrages für ein Einzel Exemplar gefordert werden. Weitergehende Ansprüche, insbesondere auf Schadensersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen. Bezugsmöglichkeiten und -bedingungen: Die Demminer Nachrichten werden kostenlos an alle erreichbaren Haushalte der Stadt ausgetragen. Darüber hinaus können sie über das Hauptamt der Stadtverwaltung Demmin gegen Entrichtung der Porto-gebühren bezogen werden. Namentlich gekennzeichnete Artikel geben die Meinung des Verfassers wieder, der auch verantwortlich ist.

Vom Kunden vorgegebene HKS-Farben bzw. Sonderfarben werden von uns aus 4C-Farben gemischt. Dabei können Farbabweichungen auftreten, genauso wie bei unterschiedlicher Papierbeschaffenheit.

Deshalb können wir für eine genaue Farbwiedergabe keine Garantie übernehmen. Diesbezügliche Beanstandungen verpflichten uns zu keiner Ersatzleistung. Die Vervielfältigungs- und Nutzungsrechte der hier veröffentlichten Fotos, Bilder, Grafiken, Texte und auch Gestaltung liegen beim Verlag. Vervielfältigung nur mit schriftlicher Genehmigung des Urhebers.

#### Verantwortlich:

#### Amtliche Bekanntmachungen:

#### Außeramtlicher Teil:

Hansestadt Demmin, Der Bürgermeister

Mike Groß (V. i. S. d. P.)

Namentlich gekennzeichnete Artikel spiegeln allein die Meinung des Verfassers wider.

Jan Gohlke

14-täglich

7.760

VERLAG + DRUCK

**LINUS WITTICH KG**

Heimat- und Bürgerzeitungen



# Service



RUND UM  
DIE UHR!



Foto: LW-Archiv

## WERDEN die AUGEN DIR ZUR QUAL, hilft DIR AUGENOPTIK GRAHL!



Einstärkengläser 69,- €/Paar  
Gleitsichtgläser 189,- €/Paar

(Qualitätsgläser aus Deutschland,  
incl. Hartschicht + Entspiegelung, max. +/- 6.00,  
zyl. 3.00, Add. 1.00 - 3.00)

Gültig bis 21.12.2012!

**Handwerksbetrieb seit 3 Generationen!**

- Parkplatz vor der Tür • Führerscheinteststelle
- Überprüfung der Sehleistung sofort
- freundliche und qualifizierte Mitarbeiter



**17109 Demmin  
Mühlenstraße 30  
Tel. 03998-285358**

**17159 Dargun, Schloßstraße 28  
Tel. 039959-20585**

seit 1942

### Besiegen Sie Ihren Hunger

#### LopaMED Sättigungskapseln – vom Apotheker empfohlen!

Anzeige

Fast jeder kennt es: der ärgste Feind jeder Diät oder Abnehmkur ist der Hunger! Wie viele Diäten haben Sie schon abgebrochen, weil der Magen knurrt und man schlechte Laune bekommt?

Wir haben die Lösung: die Lopa MED Sättigungskapseln! Das 100% natürliche und hochwirksame Medizinprodukt unterstützt das Sättigungsgefühl und damit die Gewichtskontrolle im Rahmen ihrer Diät. Das Geheimnis liegt in den indischen Flohsamenschalen: diese quellen im Magen bis auf das

40-fache ihres Volumens auf. Dabei kommt es zu einer stärkeren Magenfüllung fast ohne Kalorien und einer verzögerten Magenleerung. Während des Essens setzt nun viel schneller ein Sättigungsgefühl ein – so ist es einfacher, weniger zu essen. Die Kalorienzufuhr wird reduziert und Diätmaßnahmen können besser durchgehalten werden.

**Jetzt in Ihrer Apotheke.**  
PZN-7772987

**Qualität made in Germany. € 0197**

**Lopa MED**  
pharma food  
**Sättigungskapseln**  
Medizinprodukt 120 Kapseln





CONCORDIA.  
EIN GUTER GRUND.

Concordia Versicherungen  
**Der Unterschied ist Trumpf!**



**Am 21.12.2012 ist Stichtag!** Dann gibt es keine Unterschiede mehr zwischen Mann und Frau in den Versicherungsleistungen und bei den Beiträgen. Sichern Sie sich jetzt noch die Vorteile. Ich berate Sie gern!

**Service-Büro Doris Soohs**  
Kirchhofstraße 5 · 17109 Demmin  
Tel. 0 39 98 / 20 10 29 · doris.soohs@concordia.de

**CONCORDIA**  
Versicherungen

### Kamin- und Brennholz zum sofortigen Verbrauch.

Anlieferung möglich.

**Tel.: 03 99 98/1 35 76**

**E-mail: info@saegewerk-loitz.de**

## Obstanlage Lüssow zwischen Stralsund und Negat informiert

### Tafeläpfel jetzt 18 Sorten

z. B. Jonagold, Boskoop, Golden und Gala 1 kg = 1,00 € 10 kg = 9,00 €  
Elstar 1 kg = 1,20 € 10 kg = 10,00 €

4 Sorten Einkellerungskartoffeln  
Sorten Gala, Princesse, Satina = festkochend  
Sorte Karlena = mehlig kochend

im 25 kg Sack pro 1 kg nur 0,27 €, auch 12,5 kg abgesackt erhältlich

Futter für fast alle Tierarten, auch Weizen, Gerste, Hafer, Raps und Mais  
aus eigener Produktion

Aus Freilandhaltung - Weihnachtsbraten jetzt bestellen

Hausenten, Flugenten, Mularden, Gänse und Puten  
Außerdem Damwild bestellen - hier am günstigsten halbe ca. 10 kg oder  
ganze ca. 20 kg dann kg nur 6,50 €  
an den bekannten Marktständen und im Fruchthof

*ab sofort frisches Nordmannannengrün*

50 cm Zweig = 0,50 €, 1 m Zweig = 1,00 €

Bunde: 1 kg = 2,00 €, 2 kg = 4,00 €, 5 kg = 7,00 €

### WEIHNACHTSBAUM VORANKÜNDIGUNG

ab 01. Dezember selber schlagen, wie gewohnt, Baum egal wie groß = 16,00 €

Freundliche Obstbauern erwarten Sie.

**Stralsunder Obstgut Eggert GbR**

Hof 2, 18442 Lüssow, Tel./Fax 0 38 31/70 39 07



Anzeige

## Hier können Sie aus unserem Tafeläpfelsortiment auswählen!





**Bargeldlos**

# GÜNSTIG TANKEN

## DIESEL

mit Ihrer ec-Karte  
oder LHD-Tankkarte

auch  
kleine Mengen  
(z.B. Kanister)

**DIESEL/HEIZÖL**  
ab Erdmannshöhe  
Mo-Fr 7-17 Uhr

*Landhandel Demmin GmbH*

**17109 Demmin, Erdmannshöhe 6**

**☎ 03998/2725-0**

Wir liefern

DIESEL, HEIZÖL, BRIKETT

direkt zu Ihnen nach Hause.

**Bereiten Sie Ihr Fahrzeug auf den Winter vor:  
Denken Sie an Winterräder und Winter-Check**

**OHNE ANZAHLUNG \***

**OHNE ZINSEN \***

**Super Finanzierung für Neuwagen**



\* Finanzierungsangebot der SEAT Bank, für Privatkunden und Finanzierungsverträge mit 12 bis 48 Monaten Laufzeit.  
Gültig für SEAT Neuwagen (ausgenommen SEAT Alhambra) bei Bestellung. Nicht kombinierbar mit anderen Sonderaktionen

**Ibiza bis 60 Monate 0,0 %**

|                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Honda FR-V 1,8 i Vtec Comfort</b><br><b>103 kW/140 PS</b> <b>EZ 02/07</b><br>5-tür., ABS, Lenkradbed., AS el. beheizb., el. Fh. vo+hi, Bordcomp., ESP, Airbag, Tempomat, ALU, NSW, Regensensor, el. Schiebe-/Hubdach, 6-Sitzer Servo <b>78.652 km</b> <b>11.850 €</b> | <b>SEAT Alhambra 2,0TDI CR Style</b><br><b>103 kW/140 PS</b> <b>EZ: 09/10</b><br>ABS, ESP, 7-Sitzer, Schiebetür. hi. Seiten/Airbag, ALU, MP3-Radio, Bordcomp., Climatic, Servo, AUX, Tempomat, integr. Kindersitze, braun-met. <b>10.900 km</b> <b>29.800 €</b>        |
| <b>Seat Ibiza Kombi</b><br><b>63 kW/86 PS</b> <b>Neuwagen</b><br>silbergrau, Klima, ZV, el. Fh, ABS, ESP, NSW mit Abbiegelicht, Radio, CD, Tempomat, ALU, BC<br><b>Hauspreis 14.950 €</b>                                                                                | <b>VW Caddy Kasten</b><br><b>77 kW/105 PS</b> <b>EZ 7/09</b><br>weiß, Diesel, Außenspiegel el., ABS, NSW, Radio/CD, ZV, el. Fh, Schiebetür rechts <b>32.300 km</b> <b>13.950 €</b>                                                                                     |
| <b>SEAT Altea Copa Style</b><br><b>92 kW/125 PS</b> <b>EZ 9/11</b><br>schwarzmetallic, Klimatr., ZV, el. Fh, Sitz höhenv., EPS, ABS, Einparkhilfe, BC, MP3-Radio, Alu, NSW, 6-Gang-Schaltgetriebe, Berganfahrhilfe, Dachrailing <b>24.000 km</b> <b>17.950 €</b>         | <b>SEAT Leon Sport</b><br><b>77 kW/105 PS</b> <b>EZ 05/2005</b><br>Schwarzmetallic, Sportsitze, Nebelscheinwerfer, Klimatronik, ABS, ESP, Leichtmetallräder, Radio mit CD, Außenspiegel elektr., Zentralverriegelung, el. Fensterheber <b>67.000 km</b> <b>7.950 €</b> |
| <b>Ford Fiesta 1,4</b><br><b>59 kW/80 PS</b> <b>EZ 03/05</b><br>ABS, Klimaanlage, Radio/CD, ZV, el. Fh, silber <b>95.000 km</b> <b>5.700 €</b>                                                                                                                           | <b>SEAT Alhambra Exclusiv Diesel</b><br><b>96 kW/131 PS</b> <b>EZ 04/04</b><br>Winterpaket, Doppelklima, Sitzheiz., el. AS, ESP, CD-Radio, Einparkh., el. Fh, Temp., 6-Gang, Bordcomp., NSW, Alufelg., ZV m. Fb., Kopfairb. <b>127.000</b> <b>9.400 €</b>              |
|                                                                                                                                                                                                                                                                          | <b>Toyota Yaris 1,3</b><br><b>74 kW/101 PS</b> <b>EZ 02/09</b><br>5-tür., MP3/CD-Radio, Knie-/Kopf-/Seiten-Airbag vo., el. AS, ABS, 6-Gang, el. Fh vo., Lenkradbed., Klimaanl., Alu, NSW, Servo, ZV m. FB., Brems-assist., grau <b>28.000 km</b> <b>10.900 €</b>       |
|                                                                                                                                                                                                                                                                          | <b>VW Golf Plus</b><br><b>85 kW/115 PS</b> <b>EZ 03/07</b><br>schwarz, Hängerzug, Klima, Tempomat, Außensp. el., 6-Gang, BC, Winterpaket, Einparksensoren, el. Fh, Radio-CD, NSW <b>66.000 km</b> <b>9.800 €</b>                                                       |

**Autohaus Huhmann**  
 Brauereistr. 6 · 17159 DARGUN  
 Tel. 039959/2 01 80 · Fax 039959/2 18 11



## Weißer Pracht mit Tücken

- Anzeigen -

Viele weiße Schneeflocken. So wünschen wir uns den Winter. Doch der Schnee birgt auch Gefahren. Eiszapfen und Dachlawinen können Schäden an Autos anrichten. Winterreifen alleine reichen vor allem nach starken Schneefällen nicht aus, um sicher durch die kalte Jahreszeit zu kommen. Vor der Fahrt muss das Auto gründlich von Schnee und Eis befreit werden. Wer mit Schnee auf dem Dach unterwegs ist, bringt sich und andere in Gefahr. Kommt der Schnee erst einmal ins Rutschen, fährt man schnell ohne Sicht. Wer erwisch wird, kann bei einem Unfall seinen Versicherungsschutz verlieren und bekommt auch noch ein Bußgeld von bis zu 120 Euro und drei Punkte in Flensburg.

die Rechtsprechung im Schadensfall nicht eindeutig ist, kann es sein, dass der Hausbesitzer nicht komplett für den entstandenen Schaden aufkommt und der Autofahrer auf Kosten sitzen bleibt. „Daher sollte das Fahrzeug nie unter einem schneebedachten Dach oder in der Nähe von Häuserwänden stehen, an denen Eiszapfen herunterhängen“, rät Norbert Wulff, Vorstand des Kfz-Direktversicherers DA Direkt. Schäden am Auto durch Dachlawinen oder Eiszapfen werden in der Regel von der Vollkasko- und Glasschäden von der Teilkasko-Versicherung übernommen.



### Vorsicht bei Eiszapfen und Dachlawinen

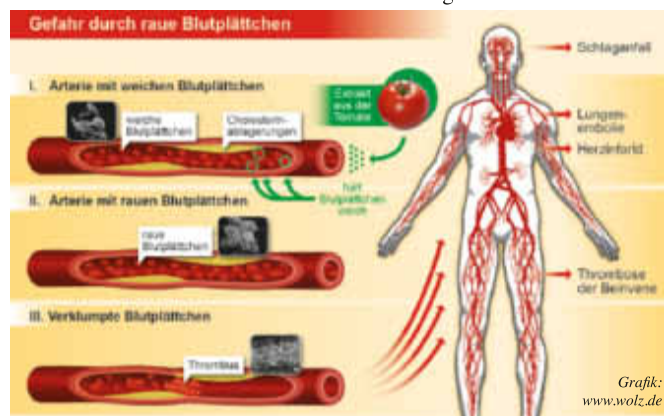
Wenn es schneit, müssen sich Hausbesitzer und Autofahrer auch Gedanken um Schneemassen und Eiszapfen auf Dächern machen. Da

## Tomatenextrakt aktiviert

- Anzeige -

(zn) Gefäßerkrankungen und Verklumpungen des Blutes oder der Blutplättchen zählen zu den häufigsten Todesursachen in Deutschland. Jetzt haben Wissenschaftler von der Universität Aberdeen erstmals nachgewiesen, dass der Verzehr von fünf Einheiten Obst und Gemüse pro Tag das Risiko senken kann. Ihnen ist es gelungen, aus der Tomate 30 verschiedene sekundäre Pflanzenstoffe zu extrahieren und daraus einen

natürlichen und nebenwirkungsfreien Blutverdünner zu entwickeln. Dieser Tomatenextrakt „Thromboflow“ von Dr. Wolz hemmt die Aktivierung der Blutplättchen und hält sie geschmeidig, sodass sie besser durch die Blutgefäße zirkulieren können. Aber wer glaubt, es würde reichen, ein paar Tomaten zu essen, der irrt. Denn der Extrakt wird in einem komplizierten patentierten Verfahren gewonnen.



**TREFFPUNKT DEUTSCHLAND**

Einfach mal durchatmen,  
auch wenn einem der Ausblick  
den Atem raubt!

## Mein Deutschland

Entdecken Sie die schönsten Orte Deutschlands und genießen Sie einen unvergesslichen Urlaub im eigenen Land! Lassen Sie sich von unseren Urlaubsmagazinen inspirieren.

Mehr Informationen unter [www.ebook.wittich.de](http://www.ebook.wittich.de).

Gestalten Sie Ihre Zukunft mit unseren  
berufsbegleitenden Aufstiegsfortbildungen

**Wir sind weiter für Sie da!**

#### EDV kompakt

- Betriebssystem (3 U-Stunden)
  - Word (7 U-Stunden)
  - Excel (12 U-Stunden)
  - Outlook und E-Mail (2 U-Stunden)
  - PowerPoint (5 U-Stunden)
  - Im- und Export von Objekten (3 U-Stunden)
- Durchführungsort: Stavenhagen

**23.01.2013– 13.03.2013**

donnerstags/ 17:00 – 20:15 Uhr  
32 U-Stunden (6 Module)  
**auch einzelne Module möglich**  
(ESF-Förderung o. Bildungsprämie möglich)

#### Technische/r Fachwirt/in (HWK)

Durchführungsort: Stavenhagen

**28.01.2013 – 18.09.2013**

montags 17:00 – 21:00 Uhr  
mittwochs 17:00 – 21:00 Uhr  
260 U-Stunden  
anerkannt als Meister Teil III  
(in den Sommerferien kein Unterricht)

#### Betriebswirt/in (HWK)

Durchführungsort: Stavenhagen

**08.01.2013 - 08.04.2014**

dienstags 17:00 – 21:00 Uhr  
donnerstags 17:00 – 21:00 Uhr  
560 U-Stunden  
(in den Sommerferien kein Unterricht)

#### Wirtschaftsenglisch

Durchführungsort: Stavenhagen

**18.02.2013- 29.04.2013**

montags 17:00 - 20:15 Uhr  
40 U-Stunden  
(Bildungsscheck o. Bildungsprämie möglich)



ÜBERREGIONALES  
AUSBILDUNGSZENTRUM  
Waren/Grevesmühlen e.V.

#### ZUKUNFT GESTALTEN

**ÜAZ Waren/Grevesmühlen e. V.**  
Schlossberg 1 · 17153 Stavenhagen  
Ansprechpartnerin: Ute Meitzner  
Tel.: 039954 27073  
E-Mail: u.meitzner@ueaz-waren.de  
[www.ueaz-zukunft-gestalten.de](http://www.ueaz-zukunft-gestalten.de)

**Farbanzeigen fallen auf!**

Lassen Sie sich von uns beraten: 039931/579-0

## Kompletträder Winter 2012

**BRIDGESTONE**  
Your Journey, Our Passion

**Blizzak LM-30**  
195/65 R 15 91 T

auf ATS Alufelgen „Twister“  
6.5 x 15" silber lackiert  
für VW Golf V + VI, VW Jetta,  
VW Touran, Seat Altera/Toledo,  
Seat Leon, Škoda Octavia

pro Stück nur

**138.-**



**Komplettrad 15"**

## Reifen Presche

17159 Dargun · Demminer Str. 32  
Tel. 03 99 59/2 05 71  
Tel. 03 99 59/2 00 75

17139 Malchin · Stavenhagener Str. 1  
Tel. 0 39 94/63 27 53

[www.presche.de](http://www.presche.de)

## BRANDT • WEINREICH & COLL.

Rechtsanwälte in überörtlicher Sozialität  
Gesellschaft bürgerlichen Rechts



### Fachanwaltskanzlei

- z.B. Fachanwalt für Arbeitsrecht
- z.B. Fachanwalt für Familienrecht
- z.B. Fachanwalt für Erbrecht
- z.B. Fachanwalt für Versicherungsrecht

**Tel: (03994) 211 555**

Walter-Block-Str. 13, 17139 Malchin  
[www.rae-brandt-weinreich.de](http://www.rae-brandt-weinreich.de)



# Weihnachtsbäume

ab 03.12.

**Verkauf  
täglich**

9.00 - 16.00 Uhr

*Kaufen wo sie  
wachsen!!!*

## Plantagenverkauf

(Selbsteinschlag bis 18.12. möglich)

### Nobilestannen

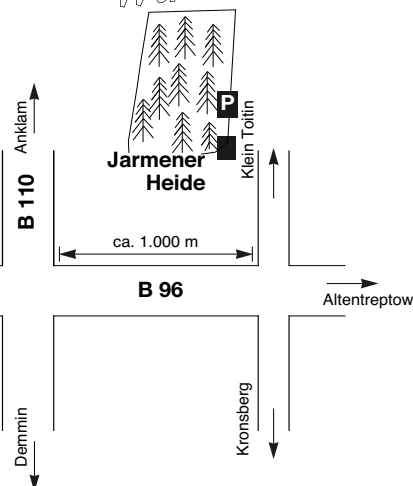
### Frasertannen • Nordmantannen

am Samstag, den 15.12.2012

Gulaschkanone und Glühwein (gratis)

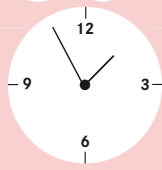
täglich Verkauf von Enten • Broiler • Gänsen (küchenfertig)  
naturbelassenen Honig

Jarmen



**TANNENHOF** Jarmener Heide, Handy 01 71/2 66 98 17 • Fax 03 99 97/1 08 99

# Service



## RUND UM DIE UHR!



Foto: LW-Archiv

# EISEN FACHHAUS DUWE

Ihr Partner für Haus + Werkstatt


**Benzin-Motorsäge  
für Einsteiger**

DOLMAR PS-32 C, 35 cm Schwert

~~219,- €~~  
**199,- €**
**Benzin-Motorsäge für professionelle  
Allrounder**

DOLMAR PS-5105 C

38 cm Schwert

~~679,- €~~ **599,- €**


Bobzin/Mattukat GmbH

 Küchenstudio • Gartenstr. 4a • Tel. 36 19 52  
 Treptower Str. 21 - 23 • 17109 Demmin • Tel. 2 82 30


## Köstliche Genüsse in der Adventszeit!

# FARMER STEAKHOUSE

CAFE - RESTAURANT - BIERGARTEN

 Lassen Sie sich in gemütlicher  
 Atmosphäre kulinarisch verwöhnen.  
 täglich ab 11.00 Uhr

*Das Team des Farmer Steakhouse wünscht  
 allen Gästen eine besinnliche Adventszeit.*

 Brauereiweg 3, 17139 Basedow, Tel. 03 99 57/2 96 67  
 www.farmer-steakhouse.de, farmer-steakhouse@t-online.de

# KBS

 Kommunikation & Bürosysteme

## 5 Jahre KBS

 Auf diesem Wege möchten wir uns bei allen Kunden,  
 Geschäftspartnern und Freunden für die angenehme  
 Zusammenarbeit und Treue recht herzlich bedanken.  
 Auch zukünftig werden wir mit unseren bewährten  
 Dienstleistungen für Sie vor Ort sein.

**Ihnen allen eine schöne Adventszeit.**
**Uwe Dietrich und das KBS-Team**

 Am Markt 14 · 17109 Hansestadt Demmin  
 Fon: 03998 285740 · Fax: 285746  
 mobil: 0176 21131950 · mail: service@kbs-dietrich.de

## Sie wollen nur das Beste für Ihre Augen VARILUX 4D

Exaktes und schnelles Sehen sollte selbstverständlich sein. Aber haben Sie in Ihrem Alltag auch schon Situationen erlebt, in welchem Sie mit Ihren Gleitsichtgläsern an Grenzen stoßen und Dinge nicht so schnell erfassen wie Sie es erwarten?

Einschränkungen mit Standard Gleitsichtgläsern:

Erleben Sie mit Varilux 5 series:



Unsicherheit beim Treppensteigen?

Deutlich reduzierte Schwimmeffekte.



Bilder sind verzerrt, Linien verbogen?

Perfekte Abbildung.

Unnatürliche Körperhaltung  
beim Lesen?

Entspannte Position beim Lesen.



Reduzierte Leistungsfähigkeit?

Schnelles Erfassen und  
schnellere Reaktion.Ausgeglichenes Sehen  
in BewegungEntlastete  
SehbereicheVerbesserte  
Reaktionszeit
 Zur Produkteinführung  
 zum Sonderpreis erhältlich,  
 bis 31.12.2012

Messung des Führungsauges mit Visiooffice:

Genauso wie wir Rechts- oder Linkshänder sind, haben wir ein sogenanntes Führungsauge, das das Sehen beeinflusst. Die Bestimmung Ihres Führungsauges ist Voraussetzung für die optimale visuelle Wahrnehmung.

Marktstraße 163 · 17121 Loitz · Telefon 039998-33804 · www.optiker-tk.de

# optiker

 THOMAS KRAKAU  
 Für Ihre Augen das Beste